

DE	Originalbetriebsanleitung	Benzin-Rasenmäher
EN	Translation of the original instructions	Petrol Lawnmower
FR	Traduction du mode d'emploi d'origine	Tondeuse thermique
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Rasaerba a scoppio
ES	Traducción del manual original	Cortadora de césped a gasolina
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Benzine grasmaaier
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Benzinová sekačka na trávu
SK	Preklad originálneho návodu na prevádzku	Benzínovej kosačky
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Benzinmototos Kaszaloge
HU	Az eredeti használati utasítás fordítása	Benzines fűnyíró



Big Wheeler 554.2 R Trike

95435

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

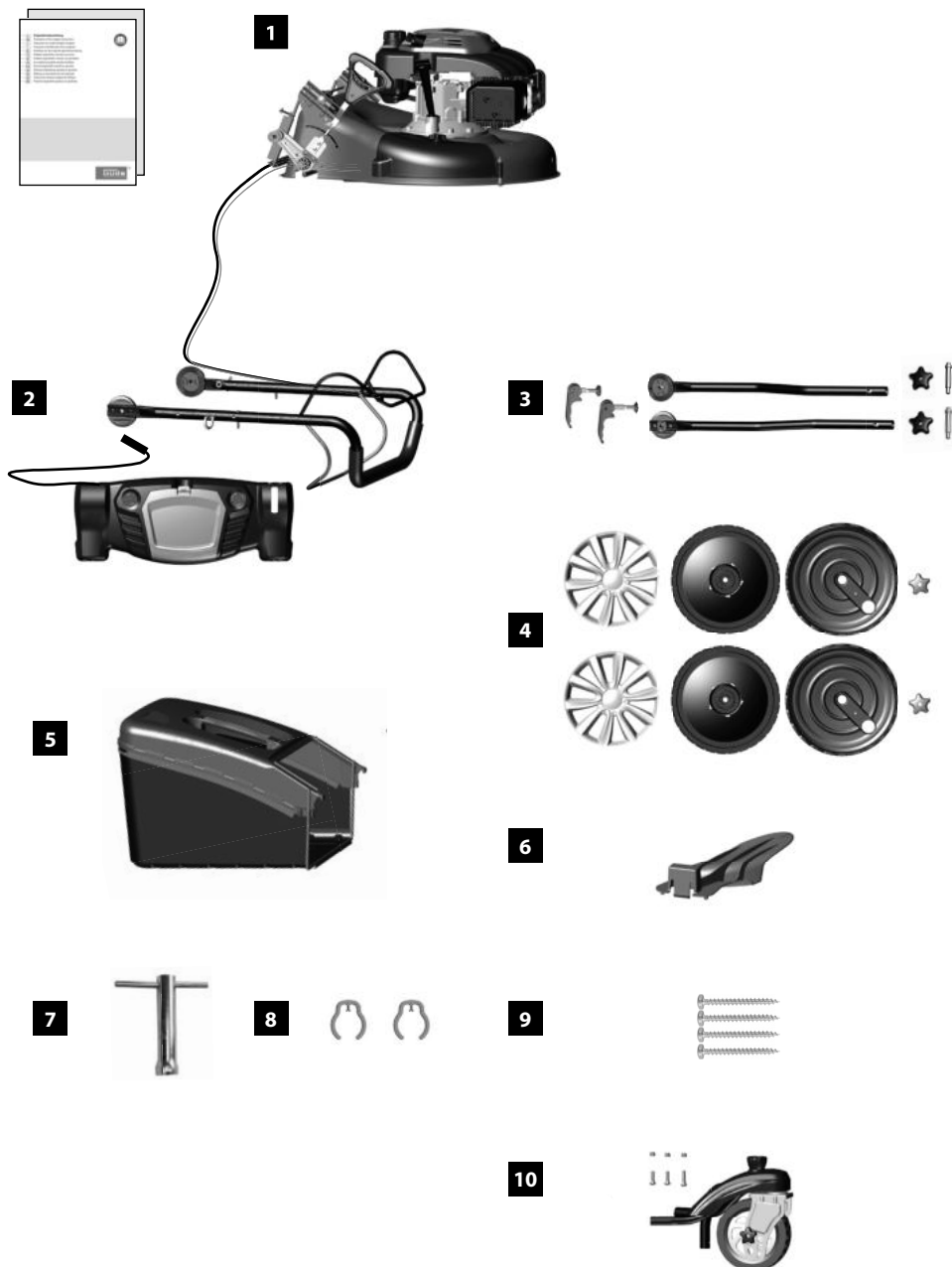
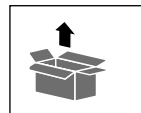




DEUTSCH	Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
ENGLISH	Please read the instructions carefully before starting the machine.
FRANÇAIS	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
ITALIANO	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettrodomestico.
ESPAÑOL	Por favor, lea este manual de instrucciones detalladamente antes de la puesta en funcionamiento.
NEDERLANDS	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
ČEŠTINA	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
SLOVENSKÝ	Préd prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
POLSKI	Przed przystąpieniem do uruchomienia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi.
MAGYAR	Kérk alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használná.

Lieferumfang

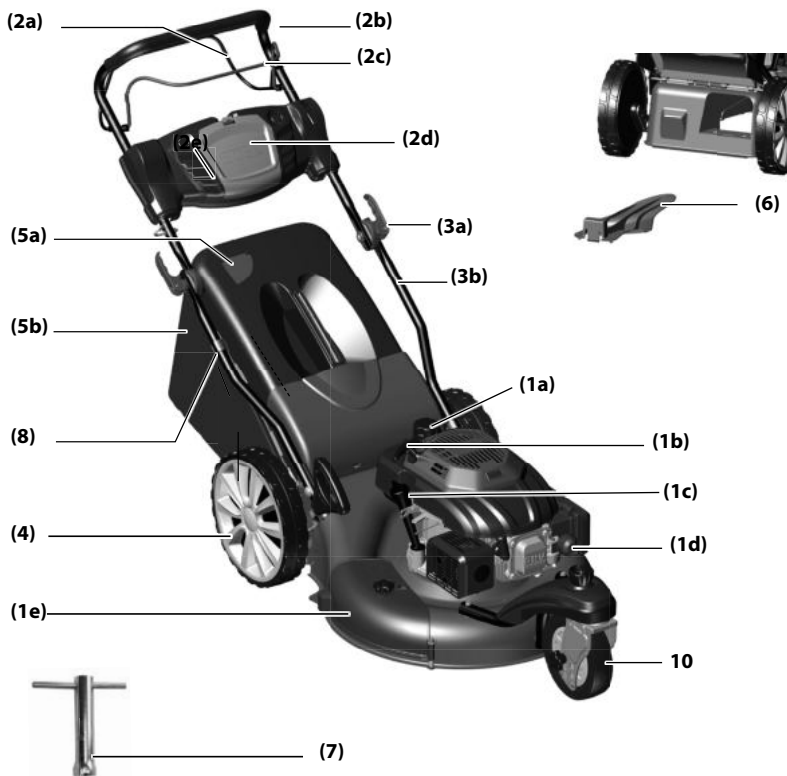
EN Scope of delivery FR Fourniture IT Dotazione ES Piezas suministradas NL Meegeleverd van de levering CZ Rozsah dodávky SK Rozsah dodávky PL Zakres dostawy HU Szállítási terjedelem





Gerätebeschreibung

EN Device description FR Description du dispositif IT Dotazione ES Descripción del dispositivo
NL Beschrijving van het apparaat CZ Popis zařízení SK Opis zariadenia PL Opis urządzenia HU Eszközleírás



(1a) Kraftstofftank

EN Fuel Tank FR Réservoir carburant e
IT Serbatoio del carburante ES Depósito de
combustible NL Brandstoftank CZ Palivová
nádrž SK Palivová nádrž PL Zbiornik paliwa
HU Üzemanyagtartály

(1b) Reversierstarter

EN Recoil starter FR Démarrage inversé IT Av-
vio invertito ES Arranque inverso NL Omkeer-
starter CZ Reverzní start SK Reverzný štart
PL Rozrusznik nawrotny HU Berántó fogantyú

(1c) Ölmeszab

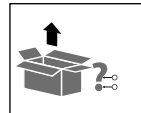
EN Oil dipstick FR Jauge d'huile IT Asta di
livello dell'olio ES Varilla de aceite NL Oliepeil-
stok CZ Olejová měrka SK Tyčka na meranie
oleja PL Prętowy wskaźnik poziomu oleju
HU Olajszintmérő pálca

(1d) Primer

EN Primer FR Amorce IT Primer ES Ceba-
dor NL Brandstofpomp (Primer) CZ primer
SK Primer PL Pompa obiegu pierwotnego
HU Primer kör

Gerätebeschreibung

EN Device description FR Description du dispositif IT Dotazione ES Descripción del dispositivo
NL Beschrijving van het apparaat CZ Popis zařízení SK Opis zariadenia PL Opis urządzenia HU Eszközleírás



(1e) Seitenauswurf

EN Lateral ejection FR Éjection latérale
IT Espulsione laterale ES Expulsión lateral
NL Zijdelingse uitwerping CZ Boční výhoz
SK Bočné vyhadzovanie PL Wyrzut boczny
HU Oldalsó kidobás

(2a) Schalter Radantrieb

EN Wheel drive switch FR Interrupteur d'en-
trainement des roues IT Interruttore della tra-
zione della ruota ES Interruptor de la tracción
a las ruedas NL Schakelaar wielaandrijving
cz Spínač pohonu kol SK Spínač pohonu
kolies PL Włącznik napędu kół HU Kerékha-
jtás-kapcsoló

(2b) Oberer Führungsholm

EN Upper handlebar FR Guidon supérieur
IT Manubrio di guida superiore ES Manillar
superior NL Bovenste duwboom CZ Horní
vodící tyč SK Horná vodiaca tyč PL Górny
trzonek prowadzący HU Felső vezetőkar

(2c) Totmanschalter

EN Deadman's switch FR Interrupteur
homme-mort IT Interruttore automatico di
emergenza ES Interruptor de hombre muerto
NL Dodemansschakelaar CZ Spínač bdělosti
SK Prepínač stavu bdelosti PL Wyzłącznik
czuwakowy HU Jelenlétkapcsoló

(2d) Ablagepanel

EN Storage panel FR Panneau de rangement
IT Pannello portaoggetti ES Panel portaob-
jetos NL Opbergpaneel CZ Odkládací panel
SK Odkladací panel PL Półka HU Tárolólap

(3a) Höheneinstellung Führungsholm

EN Height setting for handlebars FR Réglage
en hauteur du guidon IT Regolazione in
altezza del manubrio ES Ajuste de altura del
manillar NL Hoogte-instelling duwboom
CZ Nastavení výšky vodící tyče SK Nastavenie
výšky vodiacej tyče PL Regulacja wysokości
trzonka prowadzącego HU Vezetőkar ma-
gasságának beállítása

(3b) Unterer Führungsholm

EN Lower handlebar FR Guidon inférieur
IT Manubrio di guida inferiore ES Manillar in-
ferior NL Onderste duwboom CZ Dolní vodící
tyč SK Dolná vodiaca tyč PL Dolny trzonek
prowadzący HU Alsó vezetőkar

(4) Antriebsrad

EN Drive wheel FR Roue motrice IT Trazione
della ruota ES Rueda motriz NL Aandrijfwi-
el CZ Hnáč kolo SK Hnacie koleso PL Koło
napędowe HU Hajtott kerék

(5a) Füllstandsanzeige

EN Filling level display FR Jauge de niveau
IT Indicatore del livello di riempimento ES In-
dicador de nivel de llenado NL Niveau-indi-
cator CZ Ukazatel stavu hladiny SK Ukazo-
vateľ výšky hladiny PL Wskaźnik poziomu
napelnienia HU Szintjelző

(5b) Fangsack

EN Collection bag FR Bac de ramassage
IT Sacco raccogliitore ES Bolsa colector
NL Opvangzak CZ Sběrný pytel SK Zberné
vrece PL Worek HU Gyűjtőzsák

(6) Mulchkeil

EN Mulch wedge FR Cale de mulchage IT Cu-
neo di pacciamatura ES Inserto mulching
NL Mulchwig CZ Mulčovací klín SK Mulčovací
klín PL Klin do mulczowania HU Mulcsozó ék

(7) Zündkerzenschlüssel

EN Spark plug wrench FR Clé pour bougies
d'allumage IT Chiave per le candele d'ac-
censione ES Llave de bujías NL Bougiesleu-
tel CZ Klíč na zapalovací svíčky SK Klúč na
zapaľovacie sviečky PL Gyújtógyertya kulcs
HU Gyújtógyertya kulcs

(8) Kabelklemmen

EN Cable clamps FR Serre-câbles IT Ferma-
cavi ES Abrazaderas de cable NL Kabelklem-
men CZ Kabelové svorky SK Káblové svorky
PL Zaciski kabli HU Kábelrögzítők

(10) Vorderes Rad

EN Front wheel FR Roue avant IT Ruota
anteriore ES Rueda delantera NL Voorwiel
CZ Přední kolo SK Predné koleso PL Przednie
koło HU Első kerék

Deutsch	Technische Daten / Gerätebeschreibung / Sicherheitshinweise / Bestimmungsgemäße Verwendung / Verhalten im Notfall / Symbole / Wartung / Entsorgung / Gewährleistung / Service _____	27
English	Technical Data / Device description / Safety Warnings / Specified Conditions of Use / Emergency procedure / Symbols / Maintenance / Disposal / Guarantee / Service _____	33
Français	Caractéristiques techniques / Description du dispositif / Instructions De Sécurité Particulieres / Utilisation conforme aux prescriptions / Conduite en cas d'urgence / Symboles / Entretien / Elimination / Garantie / Service _____	39
Italiano	Dati tecnici / Descripción del dispositivo / Norme Di Sicurezza / Utilizzo conforme / Comportamento in caso d'emergenza / Simboli / Manutenzione / Smaltimento / Garanzia / Servizio _____	45
Español	Datos técnicos / Descripción del dispositivo / Indicaciones de seguridad / Aplicación de acuerdo a la finalidad / Comportamento in caso d'emergenza / Símbolos / Mantenimiento / Eliminación / Garantía / Servicio _____	51
Nederlands	Technische gegevens / Beschrijving van het apparaat / Veiligheidsadviezen / Voorgescreven gebruik van het systeem / Handelswijze in noodgeval / Symbolen / Onderhoud / Afvoer / Garantie / Service _____	57
Čeština	Technická data / Popis zařízení / Speciální Bezpečnostní Upozornění / Oblast Využití / Chování v případě nouze / Symboly / Údržba / Likvidace / Záruka / Servis _____	63
Slovenský	Technické údaje / Opis zariadenia / Špeciálne Bezpečnostné Pokyny / Použitie podľa predpisov / Správanie v prípade núdze / Symboly / Údržba / Likvidácia / Záruka / Servi _____	69
Polski	Dane techniczne / Opis urządzenia / Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa / Warunki użytkowania / Postępowanie w nagłym przypadku / Symbole / Utrzymanie I Konserwacja / Utylizacja / Gwarancja / Serwis _____	75
Magyar	Műszaki Adatok / Eszközleírás / Rendeltetés szerinti használat / Biztonsági utasítások / Karbantartás / Jótállás _____	81

Montage

EN Assembly FR Assemblage IT Montaggio ES Montaje
NL Montage CZ Montáž SK Montáž PL Montaż HU Szerelés

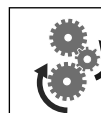
2-5



Inbetriebnahme

EN starting-up the device FR Mise en service IT Messa in funzione
ES Puesta en marcha NL Toestel in gebruik nemen CZ Uvedení do provozu
SK Uvedenie do prevádzky PL Uruchamianie urządzenia
HU A készülék üzembe helyezése

6-9



Betrieb

EN Operation FR Fonctionnement IT Esercizio ES Operação
NL Gebruik CZ Provoz SK Prevádzka PL Operacja HU Üzemeltetés

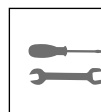
10-17



Wartung

EN Maintenance FR Entretien IT Manutenzione ES Mantenimiento
NL Onderhoud CZ Údržba SK Údržba PL Konserwacja HU Karbantartás

18-23



Reinigung & Transport, Lagerung

EN Cleaning & Transport, Storage FR Nettoyage & Transport, Stockage
IT Pulizia & Rasporto, Stoccaggio ES Limpieza & Transporte, Almacenamiento
NL Schoonmaken & Transport, Bewaring CZ Ištění & Přeprava, Uložení
SK Čistenie & Transport, Uloženie PL Czyszczenie & Transport, Przechowywanie
HU Tisztítás & Szállítás, Tárolás

24-26



EG-Konformitätserklärung

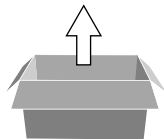
EN EC Declaration of Conformity FR Déclaration De Conformité Pour La CE
IT Dichiarazione CE Di Conformità ES Declaración De Conformidad CE
NL EG-Conformiteitsverklaring CZ ES Izjava O Skladnosti
SK Vyhlásenie O Zhode ES PL Deklaracja Zgodności WE HU EC Egyezési

87

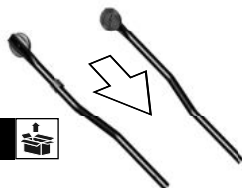




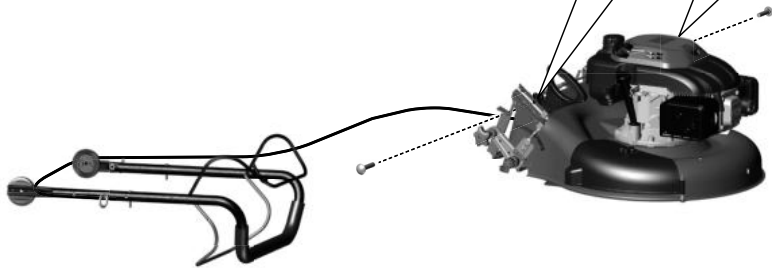
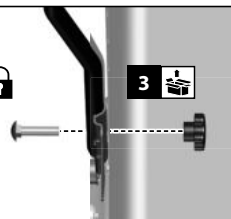
1



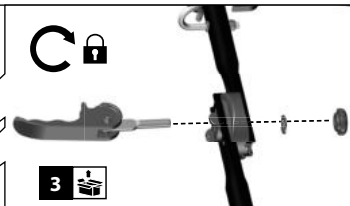
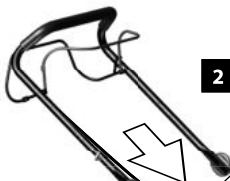
2



2 x

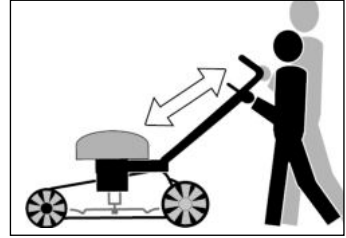
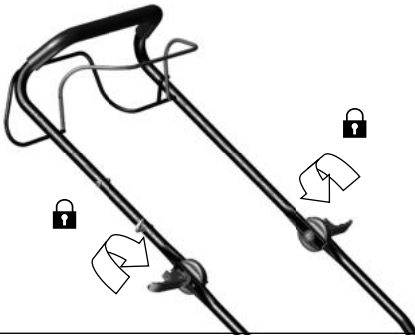


3





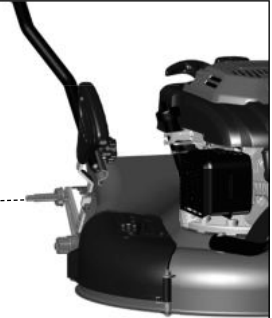
4



5

2 x

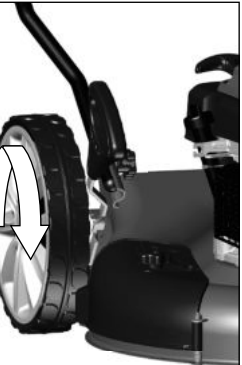
4

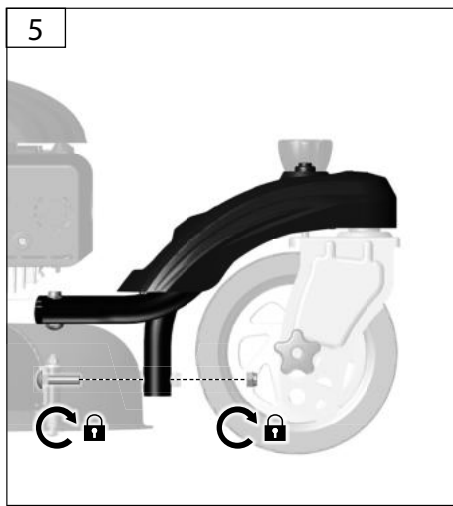
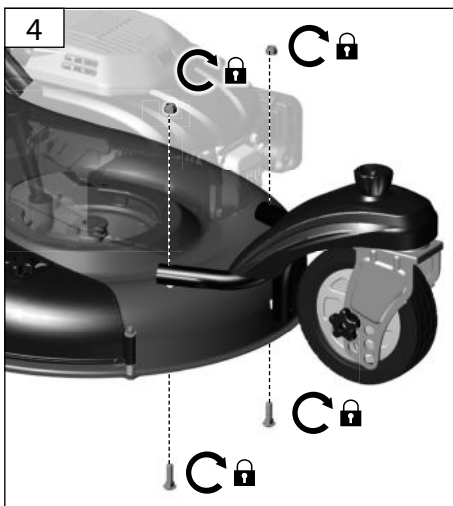
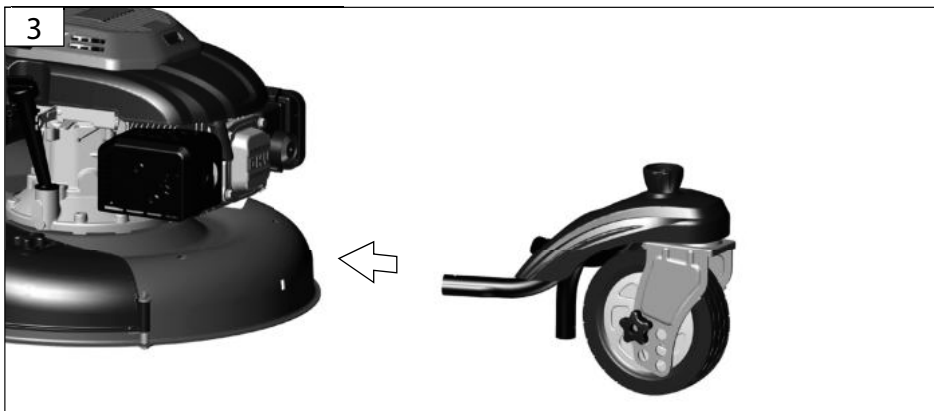
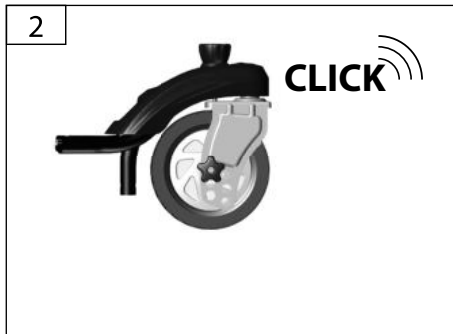
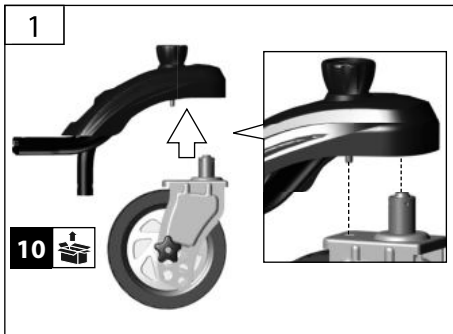


6



7







1



4 x



2





10W-40

DE Vor Erstinbetriebnahme muss der Motor unbedingt mit Motorenöl befüllt werden. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand.

EN Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary. Check the oil level whenever the appliance is to be put into operation. Add engine oil if necessary.

FR Avant la première mise en marche, il est nécessaire de remplir le moteur d'huile de moteur. Contrôlez avant chaque mise en marche le niveau d'huile. Si nécessaire, complétez l'huile de moteur.

IT E' indispensabile previa la prima messa in funzione riempire il motore con l'olio per motore. Prima di ogni messa in funzione controllare livello d'olio. Aggiungere eventualmente l'olio per motore.

ES El motor debe llenarse con aceite de motor antes de la primera puesta en marcha. Compruebe el nivel de aceite antes de cada arranque y rellene con aceite de motor si es necesario.

NL Vóór de eerste ingebruikname dient de motor beslist met motorolie gevuld worden. Controleer voor iedere inbedrijfstelling de oliestand. Vul eventueel de motorolie bij.

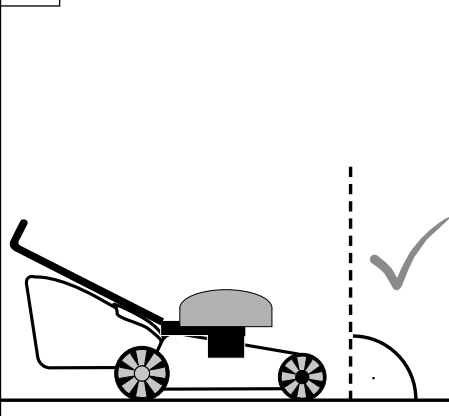
CZ Před prvním uvedením do provozu musí být motor bezpodmínečně naplněn motorovým olejem. Před každým uvedením do provozu zkontrolujte stav oleje. Motorový olej příp. Doplňte.

SK Pred prvým uvedením do prevádzky musí byť motor bezpodmínečne naplnený motorovým olejom. Pred každým uvedením do prevádzky skontrolujte stav oleja. Motorový olej príp. Doplňte.

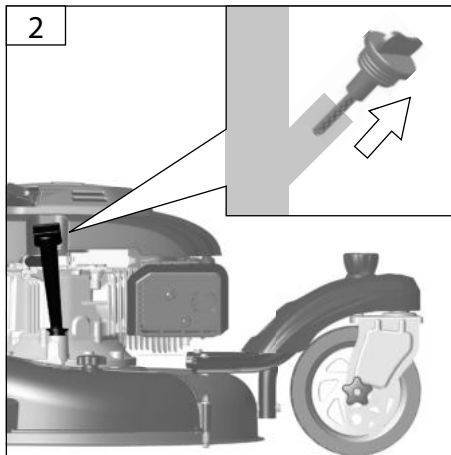
PL Przed pierwszym uruchomieniem należy koniecznie napełnić silnik olejem silnikowym. Przed każdym uruchomieniem sprawdzić stan oleju. W razie potrzeby uzupełnić olej silnikowy.

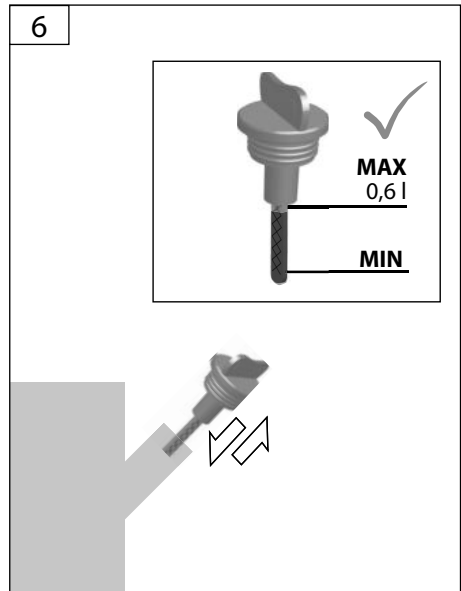
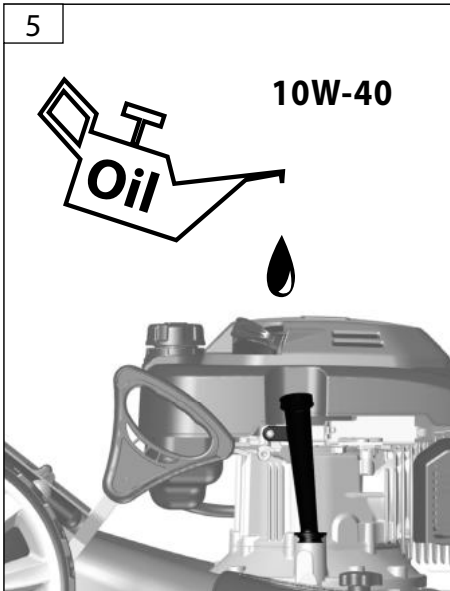
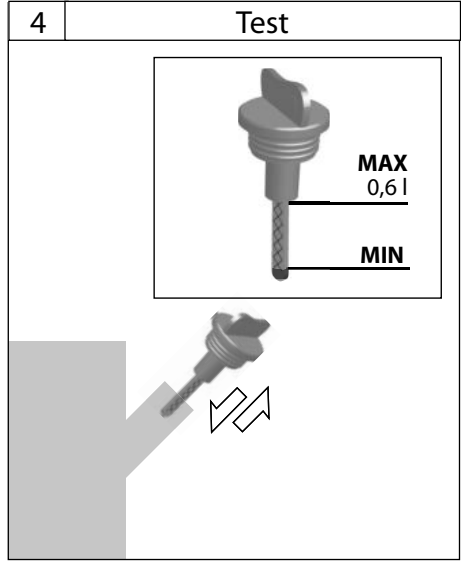
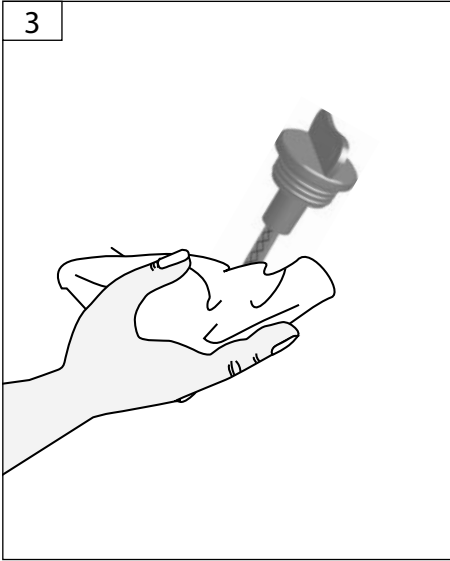
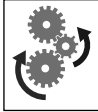
HU Első üzembe helyezés előtt, a motorba feltétlenül töltsön megfelelő mennyiségű motorolajat! Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olaj állapotát. Szükség esetén a motorolajat feltétlenül töltsse fel.

1



2







DE Aus Gründen der Qualitätssicherung wird jedes Gerät einem Probelauf unterzogen und mit Motorenöl befüllt.

Vor dem Transport wird das Öl wieder abgelassen, es können sich jedoch Rückstände von Motorenöl am Messstab befinden. Bitte trotzdem Ölstand gewissenhaft überprüfen und Motorenöl nachfüllen. → [6]

EN To ensure quality, every piece of equipment is subject to a test operation and filled with motor oil. Oil is drained before transport; however, there can be some motor oil remains on the dip stick. Please check carefully the oil level and add motor oil again. → [6]

FR Pour des raisons d'assurance qualité, chaque appareil est soumis à un test de fonctionnement et rempli d'huile de moteur. Cette huile est purgée avant le transport, mais un résidu d'huile peut demeurer sur la jauge. Pour cela, contrôlez quand même le niveau d'huile et ajoutez l'huile de moteur manquante. → [6]

IT Al fine di garantire la qualità, ogni apparecchio è sottoposto a prove funzionali di esercizio ed è riempito con carburante. Prima del trasporto, l'olio è svuotato, comunque sull'astina di controllo possono rimanere dei residui di olio motore. Perciò controllare con cura il livello dell'olio motore e rabboccarlo di nuovo. → [6]

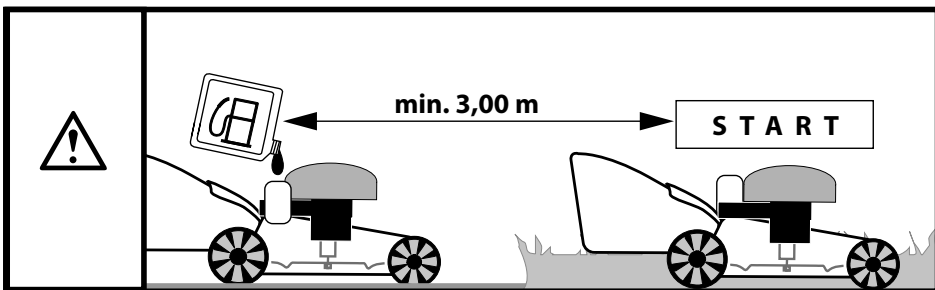
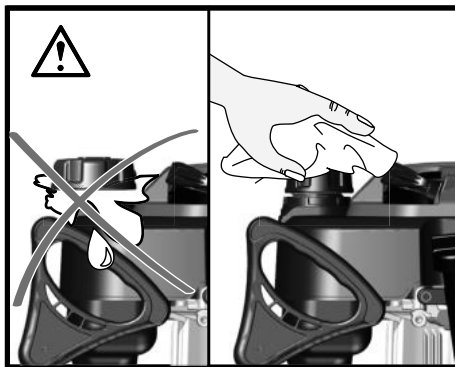
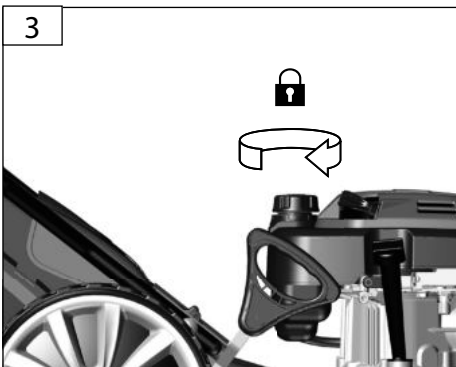
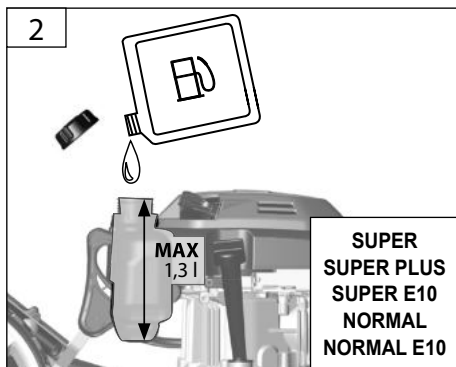
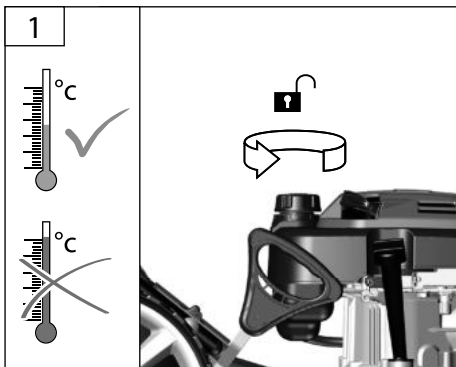
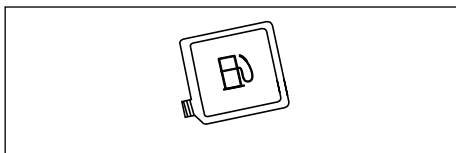
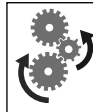
ES Por razones de aseguramiento de la calidad, cada dispositivo se somete a una prueba de funcionamiento y se llena con aceite de motor. Antes del transporte, el aceite se purga de nuevo, pero puede haber restos de aceite de motor en la varilla. No obstante, por favor, compruebe cuidadosamente el nivel de aceite y rellene el aceite del motor. → [6]

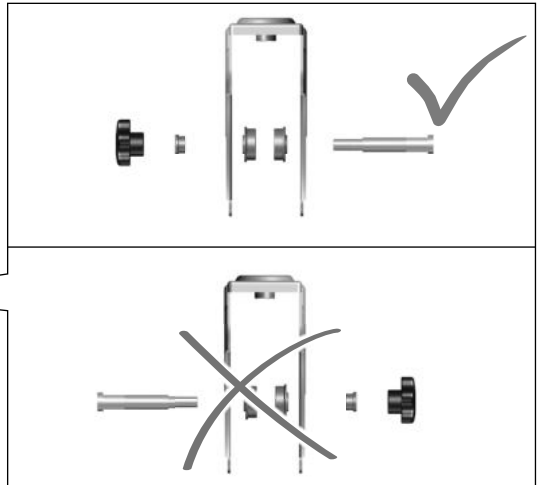
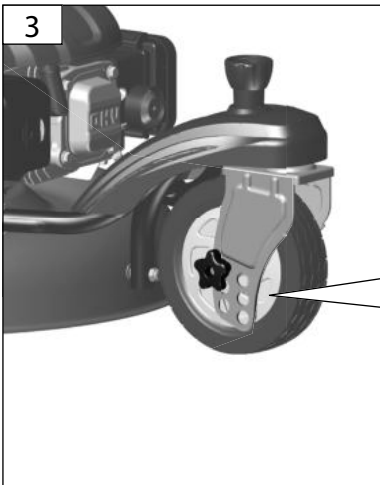
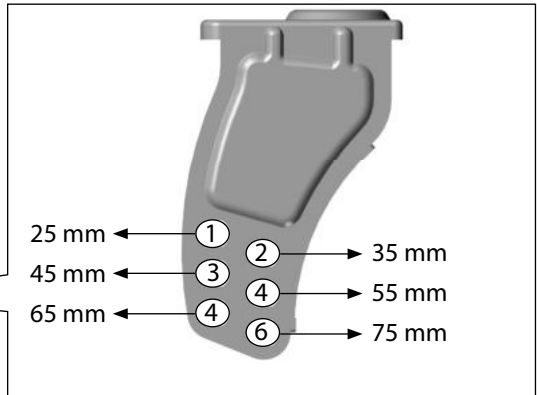
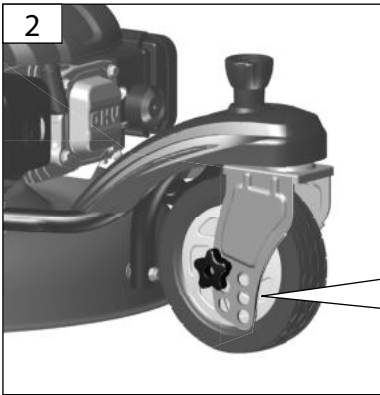
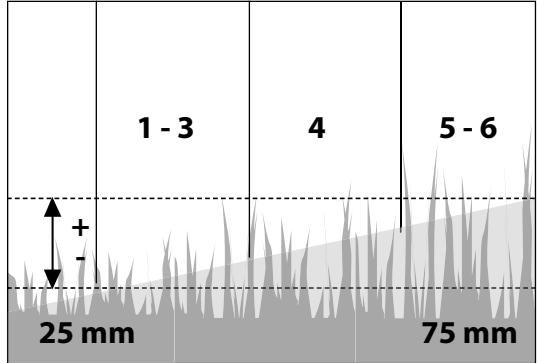
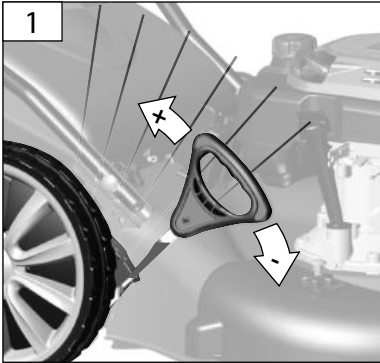
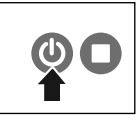
CZ Z důvodů zajištění kvality se každé zařízení podrobuje zkušebnímu chodu a naplní motorovým olejem. Před transportem se olej zase vypustí, na měřící tyči však mohou být zbytky motorového oleje. Přesto prosím svědomitě zkontrolujte stav oleje a znovu doplňte motorový olej. → [6]

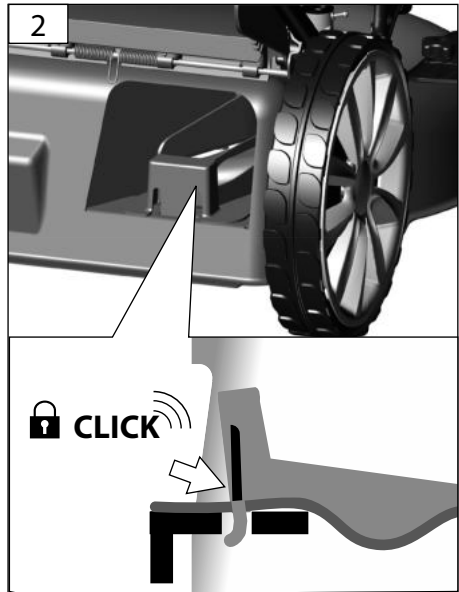
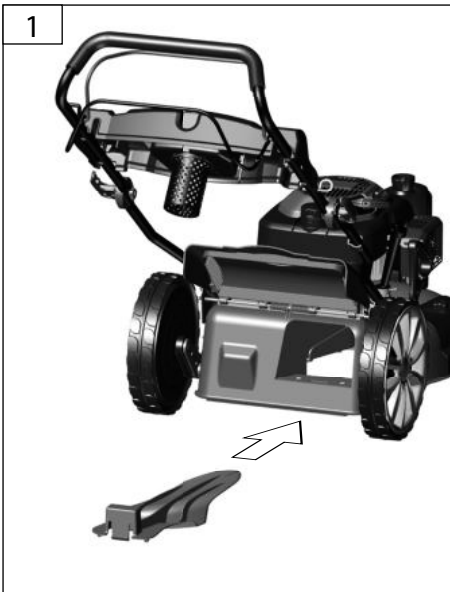
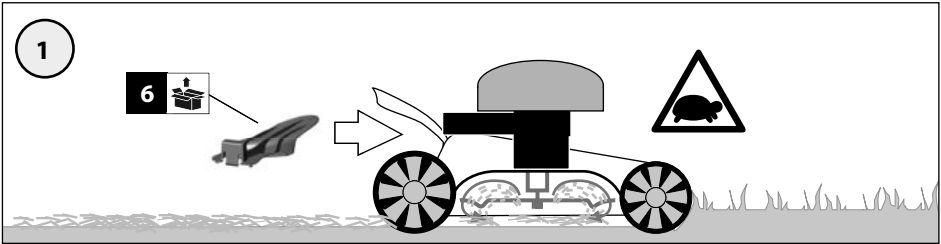
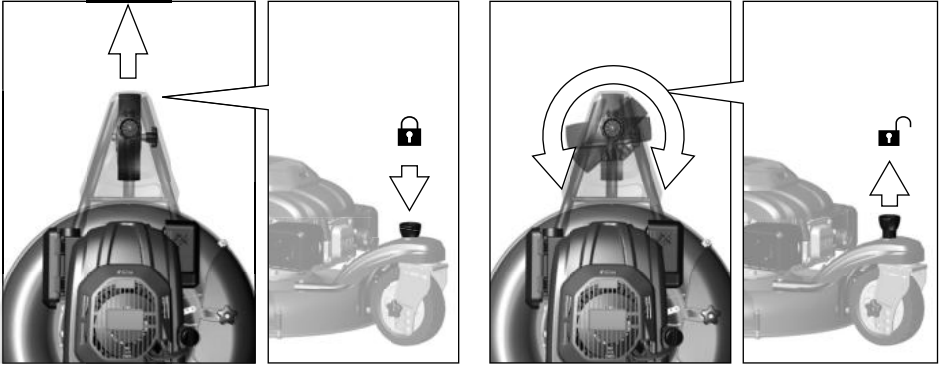
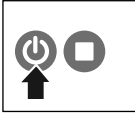
SK Z dôvodov zaistenia kvality sa každé zariadenie podrobuje skúšobnému chodu a naplní motorovým olejom. Pred transportom sa olej zase vypustí, na meracej tyči však môžu byť zvyšky motorového oleja. Napriek tomu, prosím, svedomito skontrolujte stav oleja a znovu doplňte motorový olej. → [6]

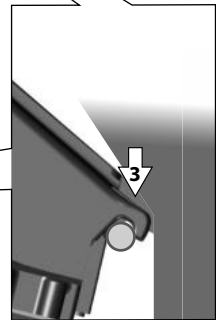
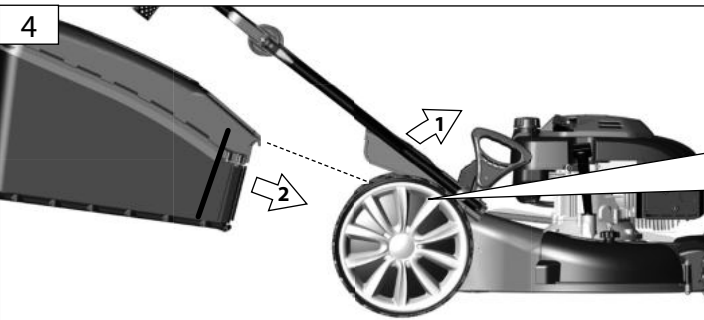
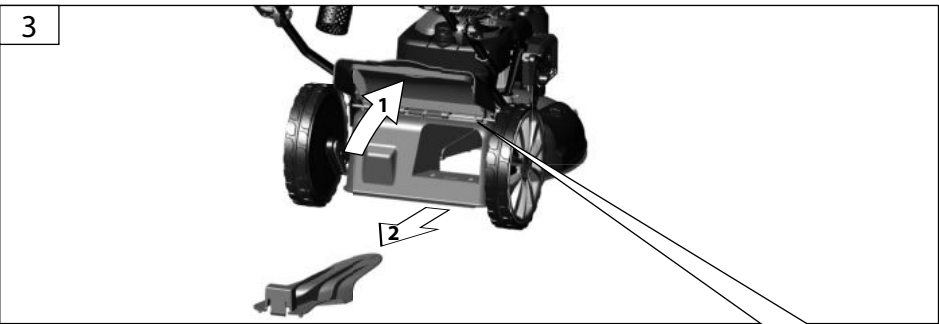
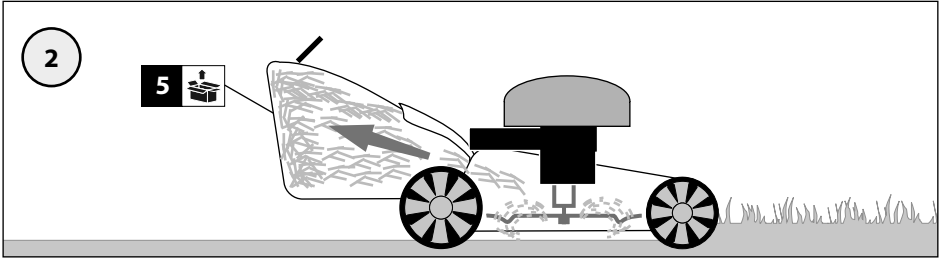
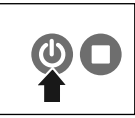
PL Dla zapewnienia jakości każde urządzenie zostaje poddane ruchowi próbnemu i napełnione olejem silnikowym. Przed transportem olej zostaje ponownie spuszczony, ale na bagnecie pomiarowym mogą jednak znajdować się resztki oleju silnikowego. Należy mimo to skrupulatnie sprawdzić stan oleju i uzupełnić olej silnikowy. → [6]

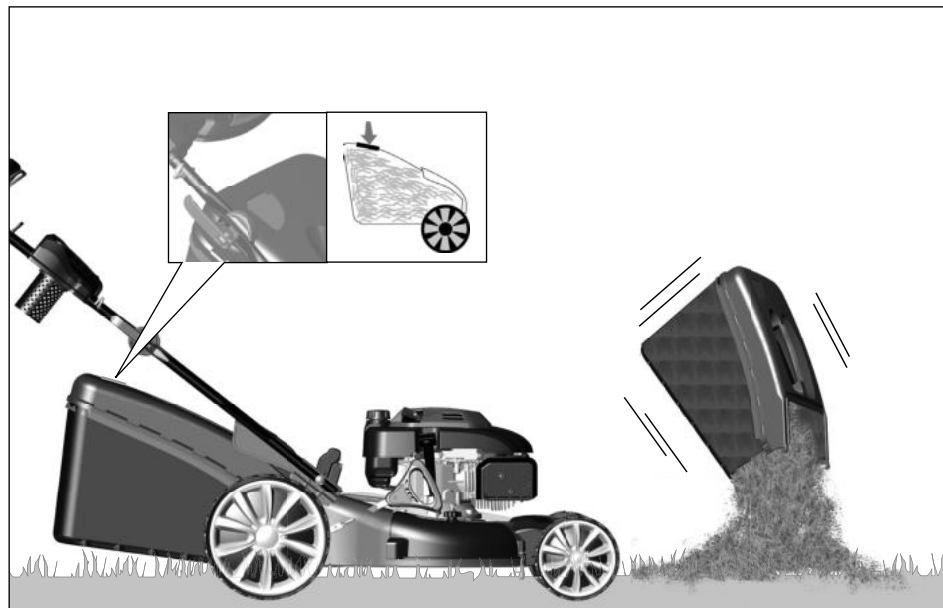
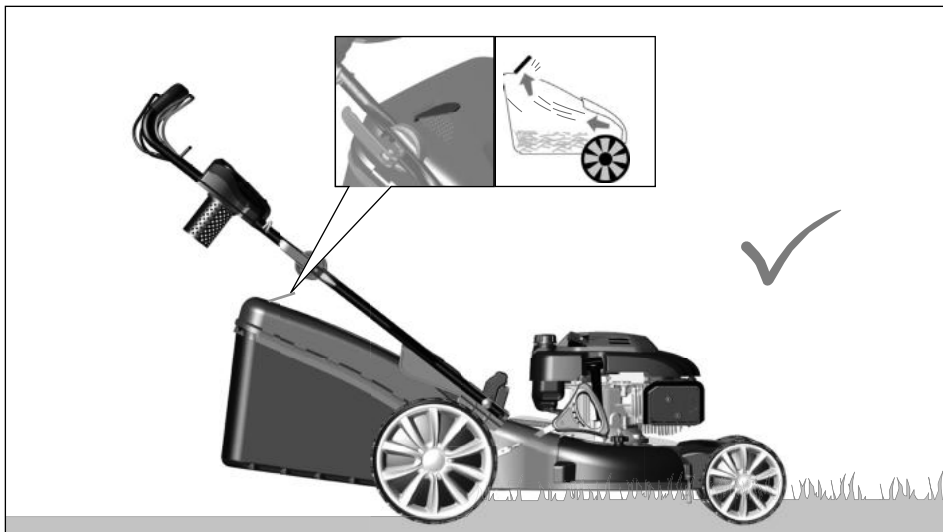
HU A minőség biztosítása érdekében minden gép próbaüzemen esik át, amikor is motorolajjal töltik fel. Szállítás előtt az olaj ismét leeresztésre kerül, a mérőpálcán azonban motorolaj maradványok maradhatnak. Kérjük, hogy ellenőrizze le az olaj állapotát, és ismét töltsön a gépbe motorolajat. → [6]

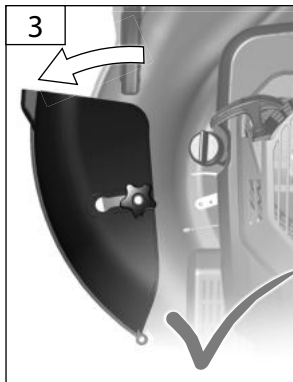
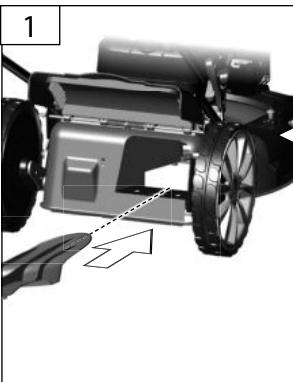
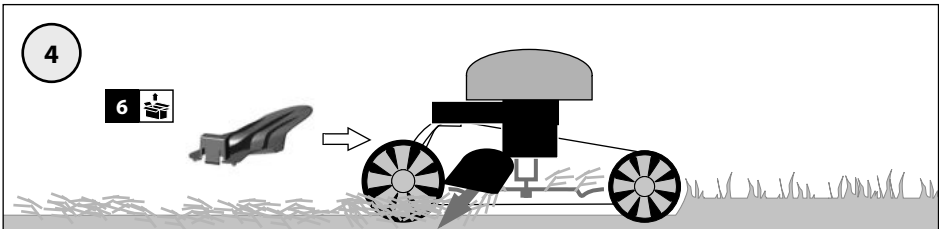
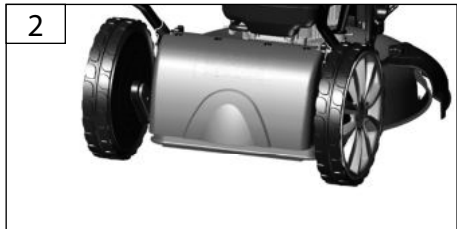
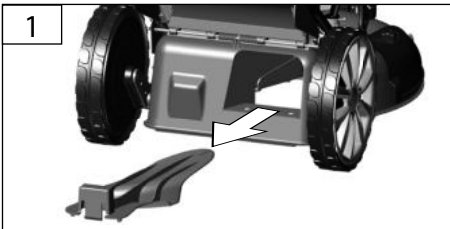
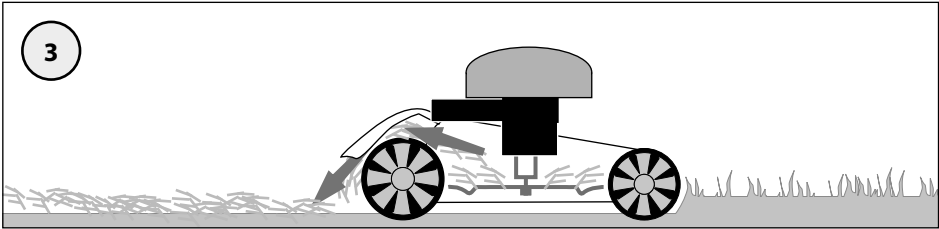
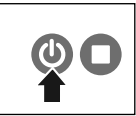


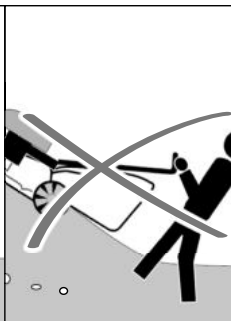
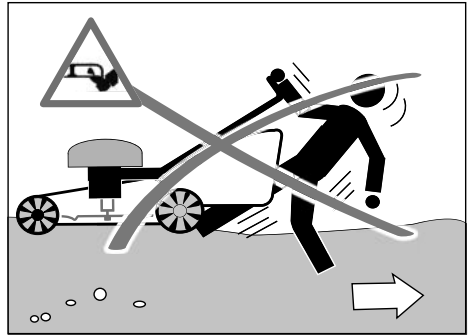
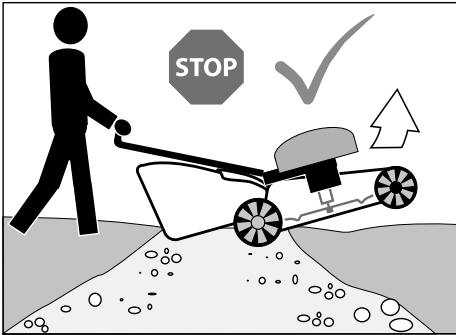
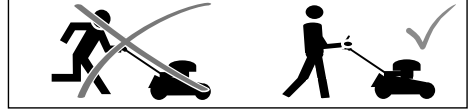
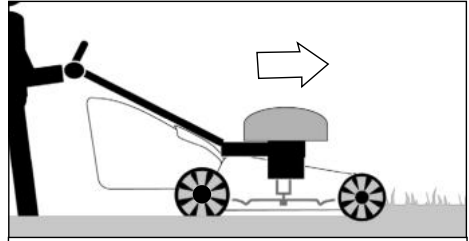
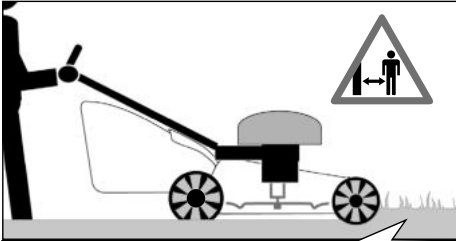


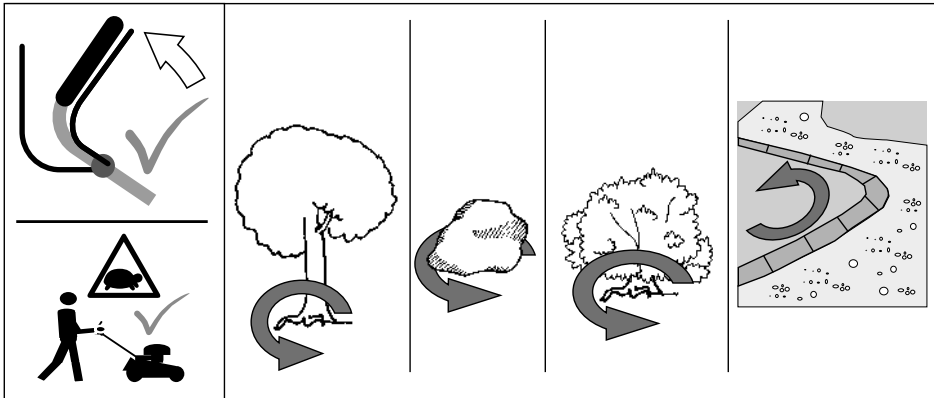
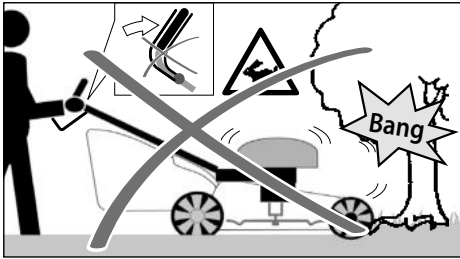
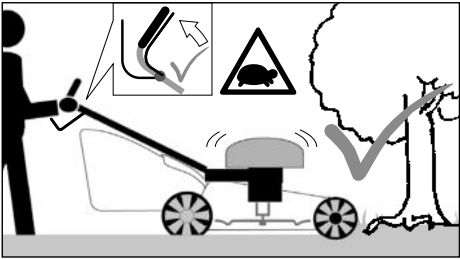
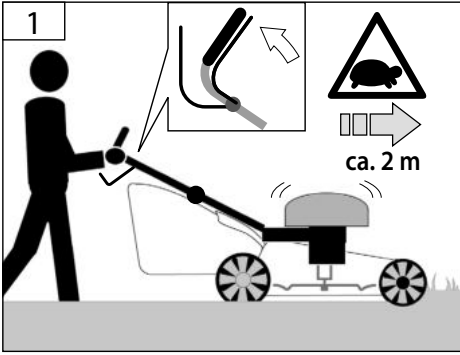
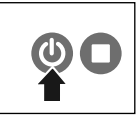


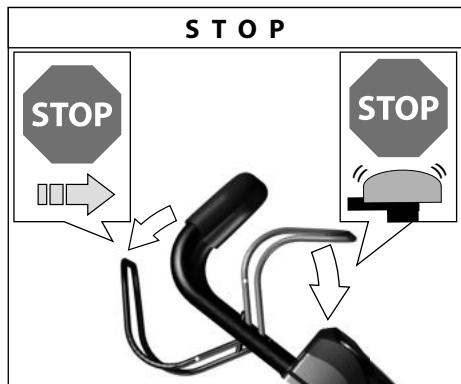
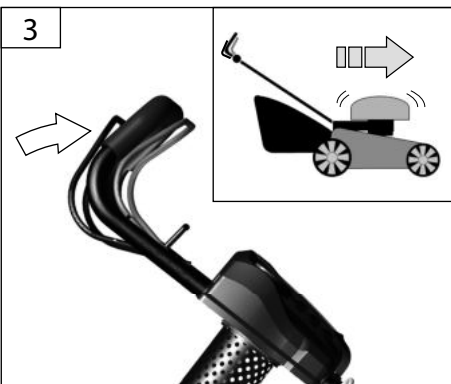
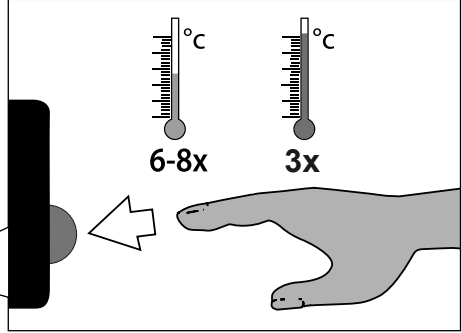
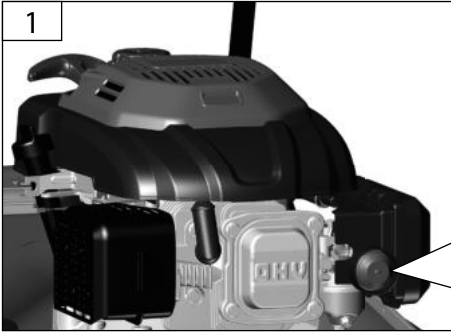


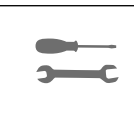






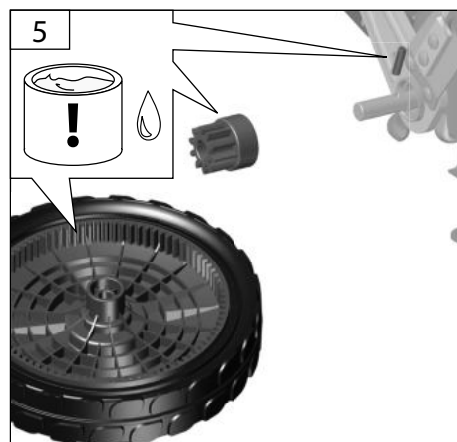
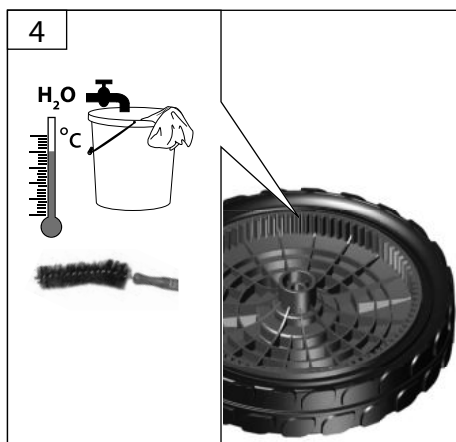
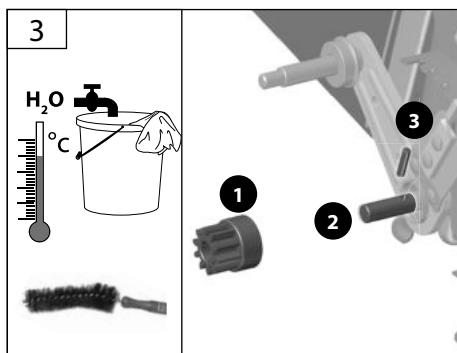
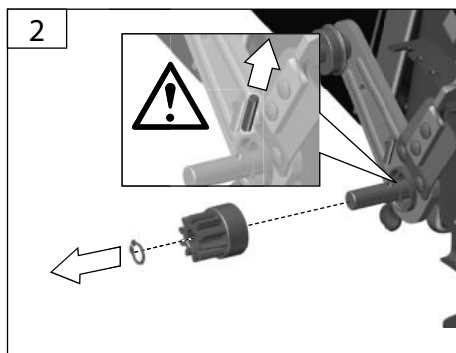
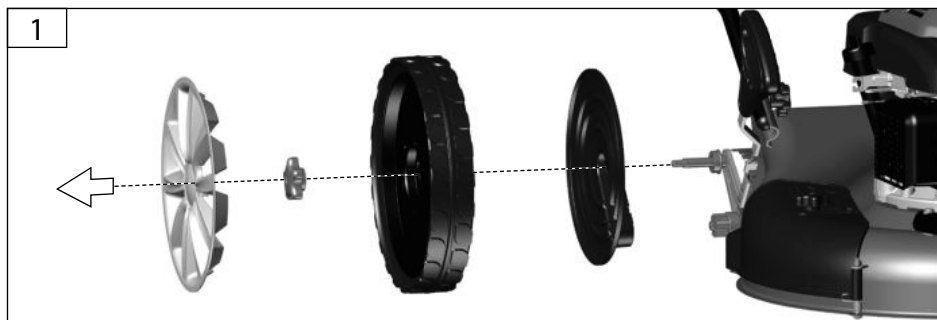


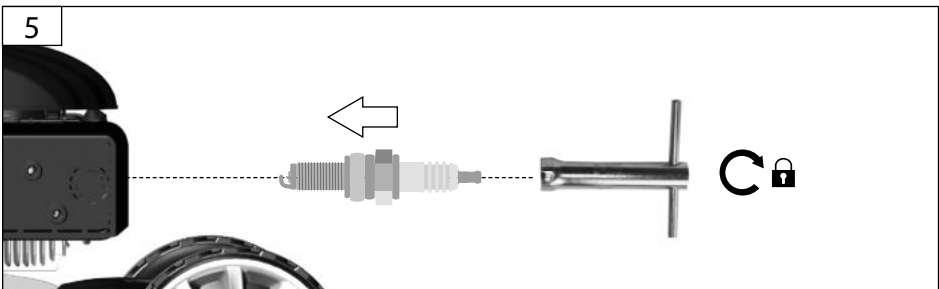
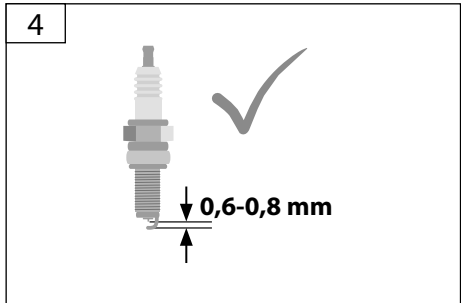
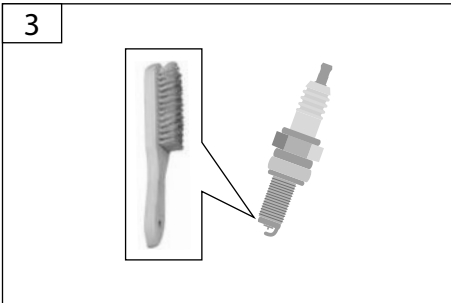
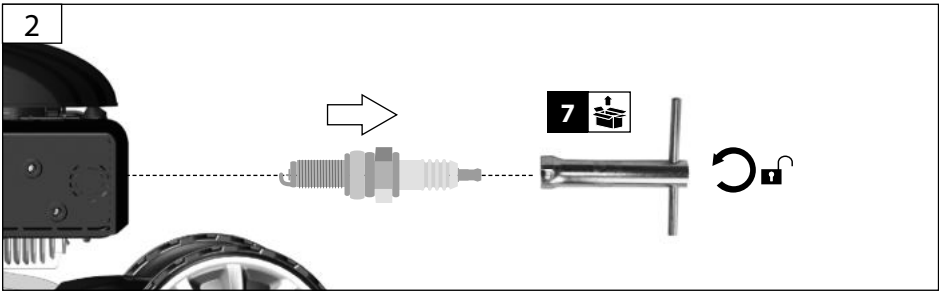
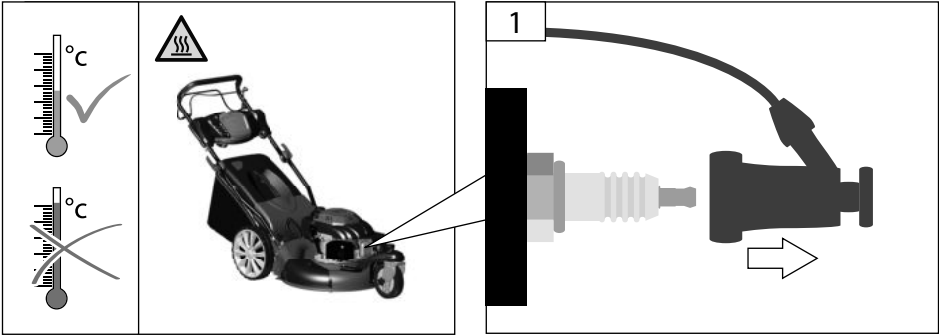
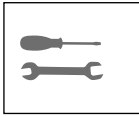


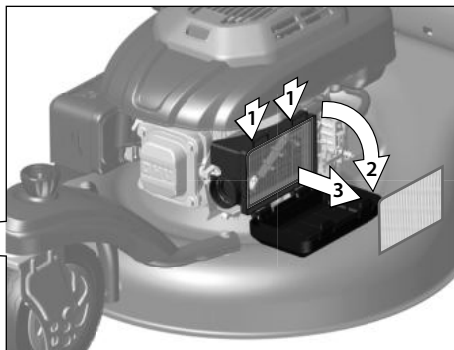
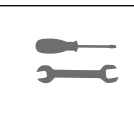


Mehrzweckfett

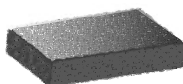
EN Multi-purpose grease FR Graisse multi-usage IT Grasso multiuso ES Grasa multiusos NL Universeelvet CZ Víceúčelové mazivo SK Viacúčelový tuk PL Smar uniwersalny HU többcélú zsír







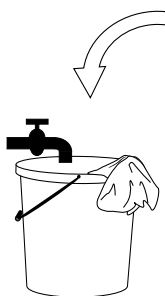
2a



Schaumstoff Filtereinsatz

EN foam filter insert FR mousse filtrante
 IT inserto filtro in schiuma ES filtro de espuma
 NL Schuimrubberen filterelement
 CZ Pěnová vložka filtru SK Penová vložka filtra
 PL Piankowy wkład filtrujący HU Habszűrő betét

H₂O



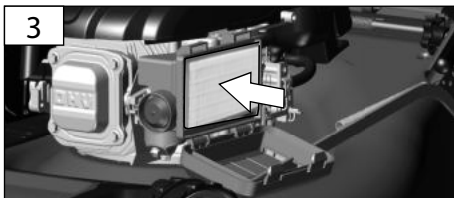
2b



Papierfilter nur mit Druckluft reinigen!
Niemals Wasser benutzen!

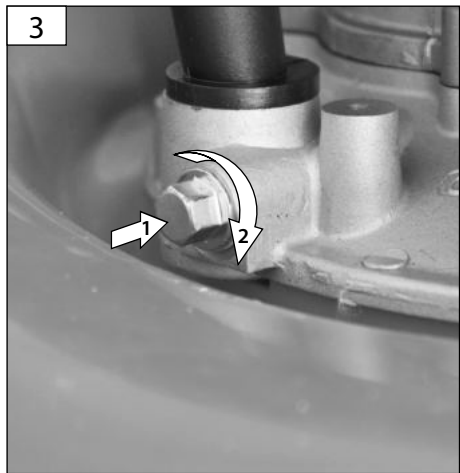
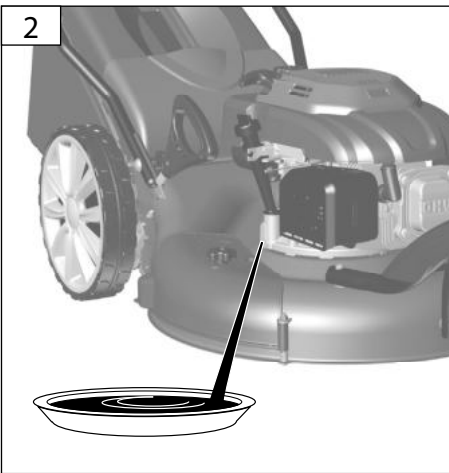
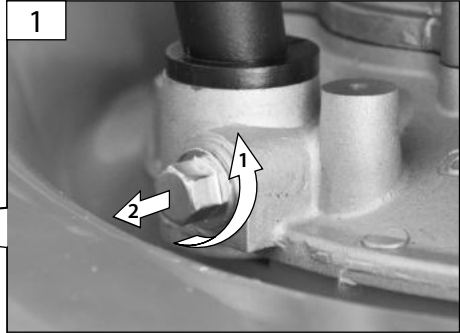
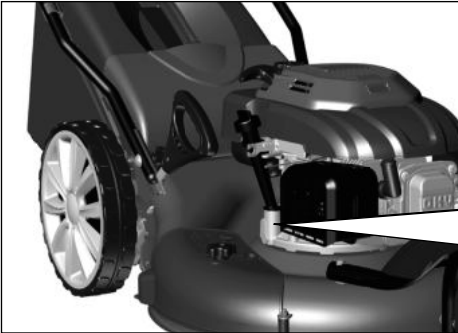
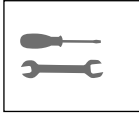
- EN Paper filter to be cleaned with compressed air only! Never use water!
- FR Nettoyez le filtre en papier uniquement avec de l'air comprimé ! N'utilisez jamais de l'eau !
- IT Pulire il filtro di carta solo con aria compressa! Mai utilizzare l'acqua!
- ES ¡Limpie el filtro de papel solo con aire comprimido! ¡Nunca use agua!
- NL Papieren filter slechts met perslucht schoonmaken! Nooit water gebruiken!
- CZ Papiřový filtr vyčistěte pouze tlakovým vzduchem! Nikdy nepoužívejte vodu!
- SK Papierový filter vyčistite iba tlakovým vzduchom! Nikdy nepoužívajte vodu!
- PL Filtr papierowy czyścić tylko sprężonym powietrzem! Nigdy nie używaj wody!
- HU A papirszűrőt csak nyomáslevegővel tisztítsa! Sose használjon vizet!

3



4





TIP



GÜde®

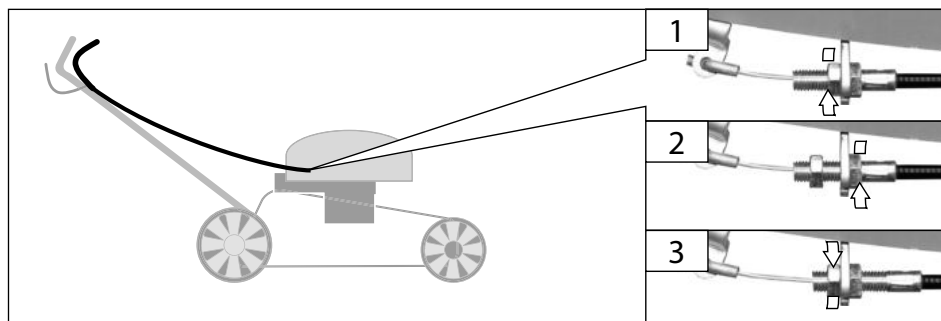


95367



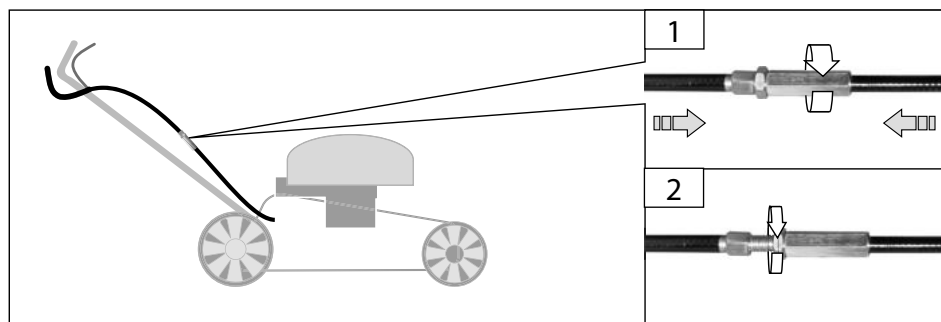
Der Motor startet nicht

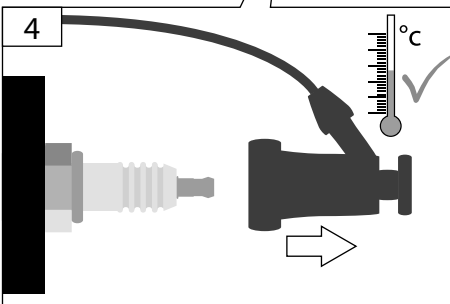
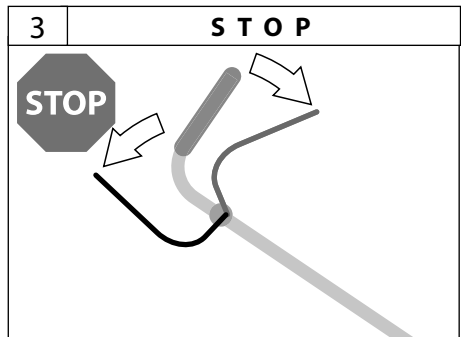
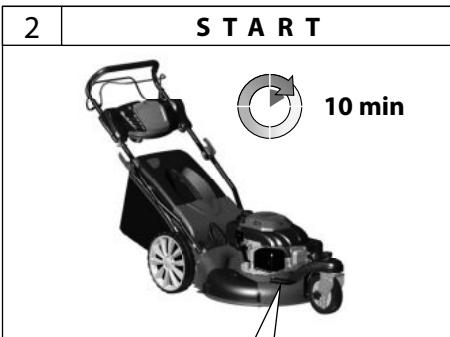
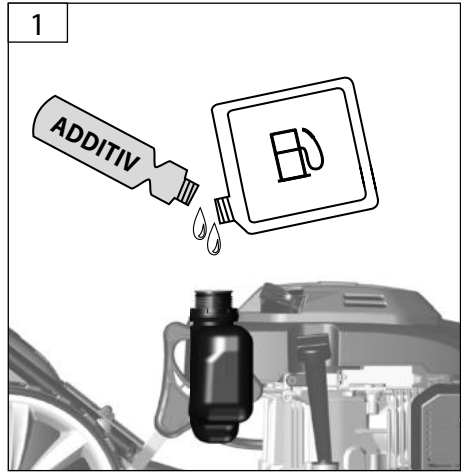
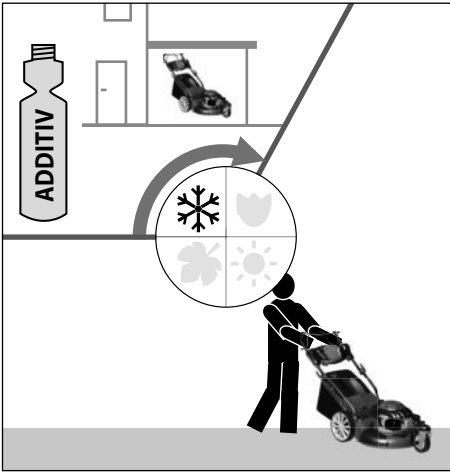
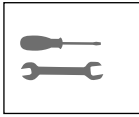
EN The motor does not start FR Le moteur ne démarre pas IT Motore non parte ES El motor no arranca
NL De motor start niet cz Motor nstartuje SK Motor neštartuje PL Silnik się nie uruchamia HU A motor
nem startol

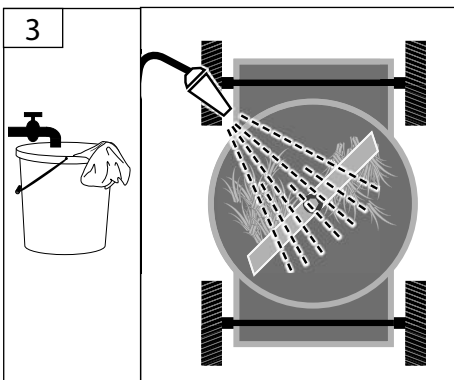
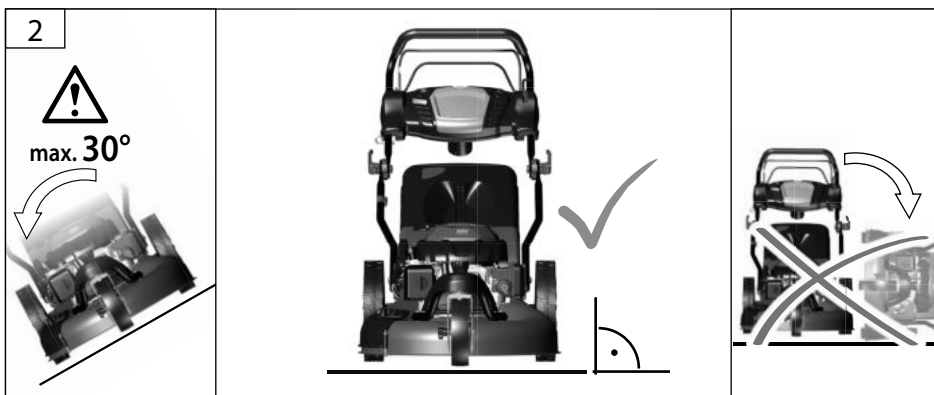


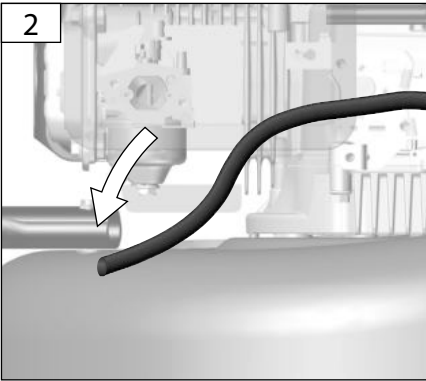
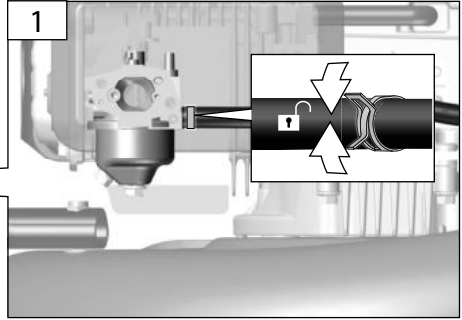
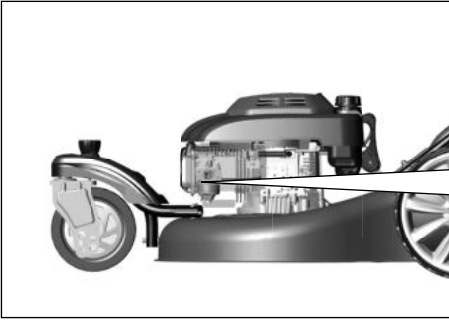
Automatischer Vorschub funktioniert nicht

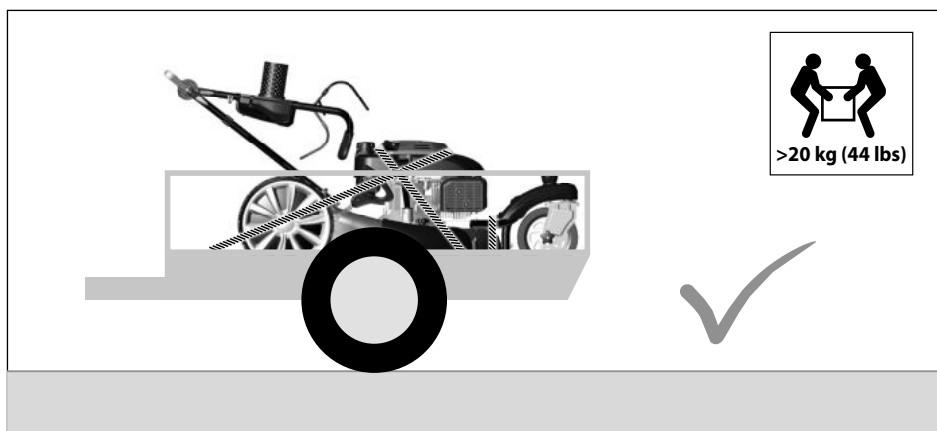
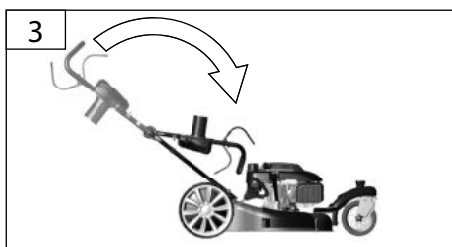
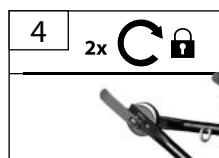
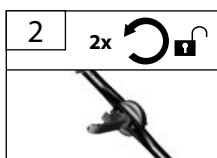
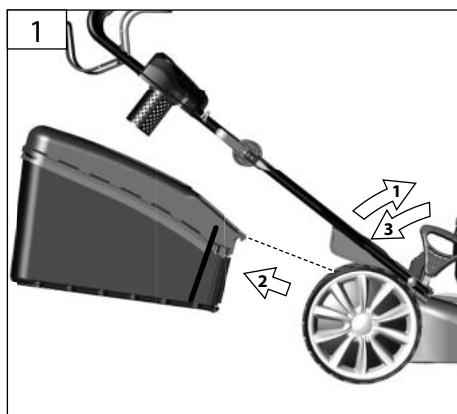
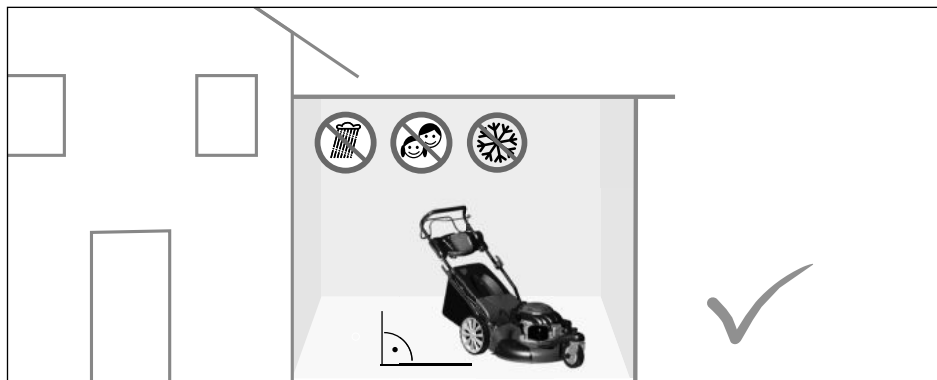
EN Automatic feed is not working FR Alimentation automatique ne fonctionne pas IT Alimentazione
automatica non funziona ES El avance automático no funciona NL Automatische aandrijving werkt niet
cz Automatický posuv nepracuje SK Automatický posuv nepracuje PL Automatyczny posuw nie działa
HU Automatikus takarmány nem működik











Műszaki adatok

Benzines fűnyíró	BIG WHEELER 554.2 R TRIKE
Megrend.szám	95435
Motor	Power Engine S 630 V
Motortípus	4-Takt
Motorteljesítmény	3,5 / 4,8 (kW / PS)
Tartalom	196 cm ³
Névleges fordulatszám	2900 1/min
Vágás szélesség	550 mm
Vágási magasság állítása	25 - 75 mm
A fűgyűjtő kosár űrtartalma	65 l
Munkasebesség	3,6 km/h
Tartály köbtartalma	1,3 l
Üzemanyag	Benzin
Indító rendszer	Reversierstart
Motorolaj 0,6 l	10W40
Üzemanyagfogyasztás	0,7 l/h
Abronszméret hátul	300 mm
Abronszméret elől	175 mm
Tömeg nettó/bruttó	34,2 / 37,5 kg
Méret (ho x szé x ma)	1.685 x 580 x 965 mm
Zajártalom adatok	
Hangnyomás szint $L_{pA}^{1)}$	77,61 dB (A)
Mért hangteljesítményszint $L_{WA}^{2)}$	96,75 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint $L_{WA}^{3)}$	98 dB (A)
¹⁾ mérve... szerint EN ISO 5395-1:2013; ¹⁾ K bizonytalanság 0 dB (A); ²⁾³⁾ mérve... szerint 2000/14/EG; ²⁾ K bizonytalanság 0,91 dB (A), Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
Rezgésártalom adatok	
Összesített rezgésértékek (három irányú vektoriális összeg) az alábbi szerint meghatározva: EN ISO 5395-1:2013	
rezgésemisszió érték a_h	6,831 m/s ²
K bizonytalanság	1,5 m/s ²

VIGYÁZAT: A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket. A vibráció szintje felhasználható az egyes elektromos berendezések összehasonlítására

Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A rezgésterhelés pontos megbecsléséhez azokat az időket is figyelembe kell venni, melyekben a készülék lekapcsolódik, vagy ugyan működik, azonban ténylegesen nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgésterhelést a munkavégzés teljes időtartama alatt.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl: az elektromos szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, a kezek melegen tartása, s a munkafolyamatok szervezése.



Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót.

Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben. A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kétségei támadnak, forduljon a szervizszolgálatához.

Rendeltetésszerű használat

A fűnyíró legfeljebb 20°-os lejtésszög mellett házi- és hobbikertekben gyep- és fűfelületek vágására szolgál. A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős

⚠ A gépet kinti környezetben használja. Tilos a használata zárt, vagy rosszul szellőztethető térésekben

⚠ A fűnyírót tilos bokrok, élő sövények és bozótok nyírására, tetőkön, vagy balkonon elhelyezett virágládákban lévő kúszó virágok nyírására és mulcsolására használni. Továbbá, tilos a fűnyírót fa és élő sövényekről levágott faanyag őrlésére mulcsolás céljából, s a talaj egyenlőtlenégeinek kisimítására használni.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

A készüléket nem korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, ill. tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra tervezték, hacsak nem azok egy a biztonságukért illetékes személy felügyelete alatt állnak, vagy utasításokat kaptak e személytől a készülék kezelésére vonatkozóan.

Szakképesítés: A gép használatához, szakemberrel való felvilágosításon kívül nem szükséges speciális szakképesítés.

Minimális korhatár: A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalokúak foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

A helyi előírások meghatározhatják a kezelő személy minimális életkorát.

Képzés: A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Viselkedés kényszerhelyzetben

⚠ Sérülésveszély!

Kezeit és lábait ne tegye a gép forgó alkatrészei közelébe! Tartsa be a fűszóró garattól a megfelelő távolságot!

⚠ Égési sérülések veszélye!

A gép egyes alkatrészei működés közben erősen felmelegednek. A forró alkatrészeket, pl. a motor és a zajtompítót ne érintse meg! Ne fogja meg a forró alkatrészeket, pl. a motort és a hangtompítót.

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesülést nyugtassa meg, s védje további balesettől. Az esetleges balesetek miatt a munkahelyen, a DIN 13164 norma követelménye szerint, mindig legyen kéznél, elsősegély nyújtáshoz, kézi patika. Amit, szükség esetén, a kézi patikából kivessz, azonnal pótolja vissza. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat

1. A baleset színhelye
2. A baleset típusa
3. A sebesültek száma
4. A sebesülések típusa

Szimbólumok



Figyelem!



A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia a használati utasítást



Viseljen hallásvédő eszközt.



Viseljen védőszemüveget.



Viseljen biztonsági munkacipőt átvágás elleni védelemmel, érdes talppal és acél orral!



Gyorsan



Lassan



A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát.



Vigyázz! Elhajított tárgyak!

	1. Ellenőrizze az olajsintet, szükség szerint töltsön utána.
	2. Töltse meg a benzintartályt.
	Ha a motor meleg, akkor 3-szor nyomja meg a szivatót. Ha a motor hideg, akkor 6-szor nyomja meg a szivatót.
	Mulcsolás
	Kidobás
	Gyűjtés
	Nyírás
	Vigyázat, forró felület!
	Vigyázz! Magas feszültség!!
	Vigyázat, éles kések! A kések a kikapcsolást követően egy ideig még forognak.
	A közelben álló személyeket tartsa biztonságos távolságban (legalább 5 m).
	A gépen végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort.
	Tilos a dohányzás és nyílt láng használata
	
	A gyerekeket tartsa a géptől távol!
	A készüléket szárazon és fagymentesen tárolja.
	Szavatolt hangteljesítményszint L_{WA}
	Nedvességtől óvni kell.



A csomagolást felállított helyzetben tartsa



TÜV / GS jelölés

Különleges Biztonsági Tudnivalók

Vigyázat

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet. **Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.**

Az eszköz használata során gyermekeket és más személyeket, valamint állatokat tartson távol. A minimális biztonsági távolság 5 m.

Viseljen személyi védőfelszerelést.

Noste vhodný pracovní oděv, jako pevnou obuv s protiskluzovou podrážkou, robustní dlouhé kalhoty, rukavice, ochranné brýle a ochranu sluchu!

Viseljen védőkesztyűt, ha szükséges.

Kizárólag nappali világosságban, vagy megfelelő megvilágítás mellett szabad a géppel dolgozni.

A készülékeket a használat előtt gondos ellenőrzés alá kell vetni. Kizárólag kifogástalan állapotú készülékekkel végezzen munkát. Amennyiben olyan hibát fedezne fel a készüléken, amely veszélyt jelenthet a kezelő számára, akkor csak azt követően működtesse a készüléket, miután elhárította a hibát.

A kaszálandó területet munka előtt gondosan vizsgálja át, s távolítson el minden olyan tárgyat, amit a fűnyíró elhajíthatna.

Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.

Bekapcsolt állapotban soha ne nyúljon be a gép burkolata alá. Tartsa be a fűszóró garattól a megfelelő távolságot!

A töltők kizárólag az alábbi cserélhető akkuk töltésére alkalmasak:

⚠ **Az üzemanyag nagy mértékben tűzveszélyes.**

A benzint kizárólag e célnak megfelelő edényben szabad tárolni.

Az üzemanyagot kizárólag kinti környezetben szabad a gépbe tölteni. Tilos nyílt láng közelében, pl. égő cigarettára.

Az üzemanyagot kizárólag a gép startolása előtt töltsd a tartályba. Tilos a motor üzemeltetése közben eltávolítani a benzintartály kupakját, vagy üzemanyagot tölteni a gépbe, ha a motor forró.

Ügyelj arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki. Az esetben, ha a benzin kiömlik, ne kapcsolja be a motort. A gépről távolítsa el a kiömlött benzint, s minden begyújtási kísérlet akadályozzon meg addig, ameddig az üzemanyag, a gép felszínéről, el nem párolog.

Az első üzembe helyezés előtt a motort feltétlenül fel kell tölteni motorolajjal.

Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az olajsintet. Szükség esetén töltsön utána motorolajat.

⚠ **Fennáll a mérgezés!**

A kipufogógázok, az üzemanyagok és a kenőanyagok mérgezők. A kipufogógázok belégzése halálos lehet!

A gépet kinti környezetben használja. Tilos a használata zárt, vagy rosszul szellőztethető térésekben.

Ne használja a gépet zárt térben, ahol szénmonoxid koncentráció alakulhat.

A használat előtt végezzen szemrevételezéses ellenőrzést annak megállapítására, hogy a készülék – különösképpen a vágószerkezet, a kötőelemek és az egész vágóegység – nem sérült-e.

A fűnyíró csak akkor működtethető, ha a kidobónyílásra a teljes fűgyűjtő szerkezet vagy az önzáró leválasztó védőberendezés fel van helyezve.

⚠ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a biztonsági berendezéseket tartanak-e, helyesen be vannak-e szorítva, s a mozgó részek akadálymentes és könnyen futnak-e.

⚠ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze az indítási reteszelés és a nyomókapcsoló rendeltetésszerű működését.

⚠ Szigorúan tilos a gépre felszerelt védőberendezéseket leszerelni, kicserélni, nem a rendeltetésnek megfelelően használni, vagy más gyártóktól származó biztonsági berendezéseket használni.

⚠ Szigorúan tilos minden leplombált eszköz megbontása a motorfordulatszám módosítása/elállítása érdekében.

⚠ Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

A motort kizárólag az esetben kapcsolhatja be, ha kezei és a lábai a géptől biztonságos távolságban vannak.

Startolásnál tilos a fűnyíró gépet oldalra dönteni.

Tilos a motor startolása az esetben, ha a kezelő személy a fűszóró garat előtt áll.

Ügyeljen a biztonságos testtartásra, különösen lejtős terepen. Tilos a géppel meredek lejtőkön dolgozni.

Különösen óvatos legyen irányváltoztatáskor!

Lejtőkön, árokban, gátakon, szeméttárolók stb. közelében veszélyes fűvet nyírni.

Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Óvatosan hátráljon, felbukás veszélye!

A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat. A rossz megvilágítás/látási viszonyok jelentős biztonsági kockázatot jelentenek.

Ne használja a kisképet rossz időben, különösen ne közelgő vihar esetén.

Lehetőség szerint ne használja a terméket nedves fűvön. Járjon! Soha ne fusson!

Különösen óvatosnak kell lennie, ha a fűnyíró gépet megfordítja, vagy ha saját maga felé húzza.

Az esetben, ha a fűnyíró gépet ledönti (pl. szállítás közben), vagy felemeli, hogy áthaladhasson a fű nélküli területen, vagy a fűnyíró gépet arra a területre viszi, ahol fűvet fog vele nyírni, vagy már eltávozik onnan, a késeket mindig kapcsolja ki, s várjon, hogy megálljanak.

Az esetben, ha idegen tárgyakba ütközik, vagy a gép vibrálni kezd, azonnal kapcsolja ki és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát. Ellenőrizze, nincs-e a gép meg rongálódva, szükség esetén a hibákat távolítsa el.

A munka befejezését követően azonnal kapcsolja ki a gépet.

Működés közben soha ne vegye le a gyűjtőzsákokat. A gyűjtőzsák felhelyezése és levétele előtt mindig kapcsolja ki a gépet.

A kikapcsolást követően ne helyezze azonnal a gépet zárt helyiségbe, hanem várjon, míg teljesen kihűl.

Soha ne raktározza el a készüléket úgy, hogy a tartályában benzin van, olyan épületben, amelyben a benzingőzök esetlegesen nyílt lánggal vagy szikrákkal érintkezhetnek.

Hosszabb ideji tárolás esetén feltétlenül ürítse ki a benzintartályt!

A hibás kipufogócsövet feltétlenül cserélje ki.

Tilos megváltoztatni a motor reguláris beállítását, vagy a motort túlkerni!

Karbantartás



A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát. Várjon, míg a gép forgó részei megállnak, s a berendezés teljesen kihűl!

A gépet, elsősorban a tartályt és a motort, mindig tartsa tisztán! A fűszóró garatot és a burkolatot rendszeresen tisztítsa!

A szárcső túlhevülésének elkerülése érdekében rendszeresen távolítsa el minden fűes gazmaradványt. A fűilletve a gazmaradványok a védőpajzs alatt egymásba akadnak, ami megakadályozza, hogy a szárcső elegendő hűtést kapjon. A maradványokat csavarhúzóval vagy hasonlóval óvatosan távolítsa el.

A tűzveszélyt úgy csökkentheti a lehető legkisebbre, ha a hengerbordákat gyakran kitisztítja sűrített levegővel, és a hangtompító környékéről kiszabadítja az ágak, levelek vagy mások maradékait.

A tűzveszély alacsonyan tartása érdekében a motort és a kipufogót szabadon kell tartani fűtől, lombtól és a túlzott mennyiségű kenőzsírtól.

A gép mozgó részeit kenje be olyan olajjal, mely nincs káros hatással a környezetre!

Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő kosarat kopás és elavulás szempontjából!

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag illetékes szakemberek végezhetnek

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon! Azokat az alkatrészeket, amelyek cseréje nincs leírva, csak a gyártónál cseréltesse ki!

Nem eredeti pótalkatrészek használata nem megengedett. Nem eredeti pótalkatrészek használata esetén nem tudjuk garantálni a rendeltetészerű működést.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Jótállás

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megromlására. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

Szervíz

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifkálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételszámára és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken. Annak érdekében, hogy mindig kéznél legyenek ezek az adatok, kérjük, lent töltsse ki őket.

Gyártási szám:

Megrendelési szám

Gyártási év:

Gépszemle és karbantartási terv

⚠ A karbantartási terv be nem tartása a motor károsodásához vezethet!

Rendszeres karbantartási idő- közök		Minden üzembe- helyezés előtt	1 havonta	3 Hóna- ponként	6 Hóna- ponként	12 Hóna- ponként	24 Hóna- ponként
			5 Munkaórák	25 Munkaórák	50 Munkaórák	100 Munkaórák	250 Munkaórák
Motorolaj (10W-40)	Ellenőrzés	✓					
	Csere		✓		✓		
Levegőszűrő	Ellenőrzés	✓					
	Csere				✓		
Gyújtógyer- tya kulcs	Ellenőrzés Tisztítsa ki					✓	
	Csere						✓

A megfelelő karbantartást a megadott hónapban vagy az előírt üzemórák eltelte után végezze el – attól függően, amelyik hamarabb következik be.

Üzemzavarok kikeresése

Üzemzavarok	Okok	Intézkedések
A motor nem startol	Nem nyomta le a Start-Stop kart	Nyomja le a Start-Stop kart!
	Szívatót nem működtették	Nyomja meg a szívatót
	Elégtelen üzemanyag	Töltse fel az üzemanyagot!
	Túlságosan hosszú bowden kábel	A haranganya segítségével állítsa be a bowden kábel hosszát!
	Nem megfelelő üzemanyag, raktározás az üzemanyagtartály kiürítése nélkül, nem megfelelő benzin	Ürítse ki az üzemanyagtartályt és a karburátort! Tankoljon a gépbe friss benzint!
	Szennyezett gyújtógyertya (az elektródokon szénmaradékok), s az elektródok távolsága túlságosan nagy.	A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,8mm-re.
	A gyújtógyertya a benzintől (túlszívott motor) nedves	A gyújtógyertyát szárítsa ki, majd szerelje vissza!
Automatikus előtolás nem működik	Túlságosan hosszú bowden kábel	A haranganya segítségével állítsa be a bowden kábel hosszát!
Nem gyújtja a fűvet.	Bedugult a csatorna A fűgyűjtő kosár tele van. A fű túlságosan vizes!	Tisztítsa ki a kivezető csatornát! Ürítse ki a fűgyűjtő kosarat! Kizárólag száraz időben kaszáljon!

Original – EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung Ihre Gültigkeit.

Translation of the EC-Declaration of Conformity

We, hereby declare the conception and construction of the below mentioned appliances correspond - at the type of construction being launched - to appropriate basic safety and hygienic requirements of EC Directives.

In case of any change to the appliance not discussed with us the Declaration expires.

Traduction de la déclaration de conformité CE

Nous, Déclarons par la présente que les appareils indiqués répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi, che la concezione e costruzione degli apparecchi elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conforme ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Vertaling van de EG-Conformiteitverklaring

Hiermede verklaren wij, dat de genoemde machine, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen. Bij een niet met ons overeengekomen wijziging aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

Překlad prohlášení o shodě EU

Tímto prohlašujeme my, že koncepce a konstrukce uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic EU na bezpečnost a hygienu. V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Peklad vyhlásenie o zhode EÚ

Týmto vyhlasujeme my, že koncepcia a konštrukcia uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu. V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Fordítása azonossági nyilatkozat EU

Ezzel kijelentjük mi, hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék, koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelelt az EU illetékes biztonossági és higiéniai szabványzatok alapkövetelményeinek. A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

Prevod izjava o ustreznosti EU

S tem izjavljamo, da koncepcija in zgradba spodaj navedenih naprav v izvedbah, ki jih uvajamo na trg, odgovarja pristojnim osnovnim zahtevam smernic EU za varnost in higieno. V primeru spremembe naprave, o kateri se niste posvetovali z nami, ta izjava izgubi svojo veljavnost.

Prevođenje u Izjava o sukladnosti EU

Ovime izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih strojeva u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, udovoljavaju odgovarajućim osnovnim zahtjevima smjernica EU u području sigurnosti i higijene. Ova Izjava prestaje važiti u slučaju promjene opreme izvršene bez naše suglasnosti.

Превод на Декларация за съответствие с ЕС

С това декларираме ние, че концепцията и конструкцията на посочените уреди в изпълнения, които пускаме в обръщение, отговарят на съответните изисквания на инструкциите на ЕС за безопасност и хигиена. В случай на изменение на уреда, което не е било консултирано с нас, тази декларация губи своята валидност.

Traducere a declarație de conformitate UE

Prin prezenta noi declarăm, că concepția și construcția utilajelor prezentate, în execuția în care sunt puse în circulație, sunt conforme cu exigențele de bază aferente directivelor UE privind securitatea și igiena. În cazul modificărilor pe utilaj care nu au fost consultate cu noi, prezenta declarație își pierde valabilitatea.

Prevođenje u Izjava o usklađenosti sa propisima EU

Ovim izjavljujemo da koncepcija i konstrukcija navedenih uređaja, a u izvedbi u kojoj se isti puštaju u promet, zadovoljavaju odgovarajuće osnovne zahteve iz direktiva EU u vezi sa sigurnošću i higijenom. Ova izjava prestaje da važi u slučaju promena na opremi izvršenih bez naše saglasnosti.

Tłumaczenie Deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, my że koncepcja i konstrukcja przedstawionych poniżej urządzeń w wersji, która jest wprowadzona do obiegu, odpowiada stosownym podstawowym wymogom dyrektyw UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny. Niniejsza deklaracja przestaje obowiązywać w przypadku zmiany urządzenia, która nie została z nami skonsultowana.

AT uygunluk beyanı tercümesi

Beyan ederiz ki aşağıda belirtilen piyasaya sürdüğümüz modellerin tasarım ve yapıları itibarıyla güvenlik ve hijyen ile ilgili AB yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan ederiz. Aletlerde bize danışılmadan yapılacak bir değişiklik durumunda işbu beyanname geçerliliğini yitirir.

Angewandte harmonisierte Normen

Harmonised standards used | Normes harmonisées applicables | Použité harmonizované normy | Použité harmonizované normy | Gebuikte harmoniserende normen | Applicate norme armonizzate | Használt harmonizált normák | Primljenjeni harmonizirani standardi | Uporabljeni usklajeni standardi | Norme armonizate folosite | Използвани хармонизирани норми | Primljenjeni harmonizirani standardi | Wykorzystane zharmonizowane normy | Kullanilan uyum normları | Normas armonizadas aplicadas

95435 BIG WHEELER 554.2 R TRIKE

Einschlägige EG-Richtlinien

Appropriate EU Directives | Directives CE applicables | Prohlášení o shodě EU | Vyhlásenie o zhode EÚ | Desbetreffende EG-Richtlijnen | Direttive CE applicabili | Illetékes EU előírások | Primljenjive smjernice EU | Uporabne smernice EU | Directivele UE aferente | Съответни наредби на ЕС | Primljenjive smjernice EU | Stosowne dyrektywy UE | Ilgili AB yönetmelikleri | Directivas CE pertinentes

2014/35/EU

2014/30/EU

1935/2004/EC

1907/2006/EC

2011/65/EU&2015/863/2011

2016/426/EU

2016/425/EU (PPE)

2014/29/EU

2006/42/EC

2015/1188/EU

Annex IV

Notified Body Name:
No: Address:

Type Ex. Cert.-No.:

2016/1628/EU_2017/656/EU

Emission No.: e9*2016/1628*2017/656SYA1/P*1021*00 (V)

2000/14/EC_2005/88/EC

Konformitätsbewertungsverfahren

Method of compliance assessment | Méthodes d'évaluation de la conformité | Modo di valutazione della conformità | Conformiteitsbeoordelingsprocedure | Způsob posouzení shody | Spôsob posúdenia zhody | Az azonosság megítélésének a módja | Način presoje istovetnosti | Način ocjenjivanja sukladnosti | Начин на обсъждане на сходство | Modul de evaluare a conformității | Način ocenjivanja usklađenosti | Uygunluk değerlendirmesi | Metoda oceny zgodności | Procedimiento de evaluación de la conformidad

Annex VI

Wolpertshausen, 29.07.2020

EN ISO 5395-1:2013+A1

EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

AFPS GS 2014:01

EN ISO 14982:2009

Garantierter Schalleistungspegel

Guaranteed sound power level | Niveau de puissance acoustique garanti | Livello di potenza sonora garantito | Gegarandeerd geluidsdrumniveau | Zaručená hladina akustického výkonu | Garantált akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Garantirana razina akustičke snage | Гарантирано ниво на звукова мощност | Nivelul garantat al puterii sunetului | Garantovani nivo akustične snage | Garanti edilen gürlütlü emisyonu seviyesi | Gwarantowany poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora garantizado

L_{WA} 98 dB (A)

Gemessener Schalleistungspegel

Measured sound power level | Niveau de puissance acoustique mesuré | Livello di potenza sonora misurato | Gemeten geluidsdrumniveau | Naměřená hladina akustického výkonu | Nameraná hladina akustického výkonu | Mért akusztikus teljesítményszint | Zajamčena ravan akustične zmogljivosti | Izmjerenja razina akustičke snage | Измерено ниво на звукова мощност | Nivel măsurat al puterii sunetului | Izmereni nivo akustične snage | Ölçülen gürlütlü emisyonu seviyesi | Zmierzony poziom mocy akustycznej | Nivel de potencia sonora medido

L_{WA} 97.58 dB (A)



Helmut Arnold

Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Amministratore delegato | Bedrijfsleider | Jednatel | Konateľ | Ügyvezető igazgató | Direktro | Direktor | Управител | Administrator | Direktor | Sirket temsilcisi | Durektor | Director General | Güde GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Joachim Bürkle

GÜDE GmbH & Co. KG, Birkichstraße 6, 74549 Wolpertshausen, Germany

Bevollmächtigt die technischen Unterlagen zusammenzustellen.

Authorized to compile the technical file | Autorisé à compiler la documentation technique | Autorizzato alla preparazione della documentazione tecnica | Gemachtigd voor samenstelling van de technische documenten + | Zplnomocnění sestavování technických podkladů. | Splnomocnený zostaviť technické podklady. | Müszaki dokumentáció összeállításra felhatalmazva | Pooblaščen za izdelavo spisov tehnične dokumentacije. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Упълномощен за съставяне на техническата документация | İmputernicist e elaboraze documentația tehnică. | Ovlašten za formiranje tehničke dokumentacije. | Teknik evrakları hazırlamakla görevlendirilmiştir. | Upełnomocniony do zestawienia danych technicznych | Autorizado para la redacción de los documentos técnicos

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland

Tel.: +49-(0)7904/700-0

Fax.: +49-(0)7904/700-250

eMail: info@guede.com